

QUICKSTART GUIDE

NAO LT®

Waterproof
Etanche

hybrid
CONCEPT®

Full instructions for use and declaration of conformity at
Notice complète et déclaration de conformité sur
PETZL.COM

WARNING / ATTENTION

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Precautions / Précaution

LED risk group 1 - IEC 62471

NAO LT

Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face. Peut être dangereux pour les yeux.

Potential electromagnetic field: keep the headlamp away from any electrical devices in the event of interference (e.g. avalanche beacons > 50 cm).
Champ électromagnétique possible : éloignez la lampe de tout appareil électrique en cas d'interférence (par exemple : DVA).

Your replacement battery must be kept dry and protected against impacts when transported.
Votre batterie de rechange doit être transportée au sec et à l'abri des chocs.

Headband adjustment / Réglage du bandeau

1. PUSH!

2.

PUSH!

Batteries or rechargeable batteries set up Installation des piles ou de la batterie

1.

2.

3.

Do not mix brands of batteries. Do not mix new and used batteries. Ne pas mélanger des piles de marque différente. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

3x AAA/LR03 Batteries / Piles

or / ou Hybrid CONCEPT®

CORE Li-Ion 1250 mAh

Direction of installation of the CORE rechargeable battery / Sens d'installation de la batterie rechargeable CORE

CORE Li-Ion 1250 mAh

1.

2. PUSH!

Charge the battery completely before the first use Chargez complètement la batterie avant première utilisation

USB-C

Full charge indicator
Témoin de chargement

Red/Rouge Charging / En charge

Green/Vert Fully charged / Fin de charge

Recharge time / Temps de charge : ≈ 3h30

Do not leave the battery unattended while charging / Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge

Class II USB 5V CE/UL

Cable not included / Cable non inclu

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe

White lighting / Eclairage blanc

OFF → CLICK! → MAX BURN TIME → CLICK! → STANDARD → CLICK! → MAX POWER → OFF

Red strobe / Rouge clignotant

WHITE LIGHTING / ÉCLAIRAGE BLANC → 2 sec → WHITE LIGHTING + RED STROBE / ÉCLAIRAGE BLANC + ROUGE CLIGNOTANT

Lock - unlock / Verrouillage, déverrouillage

ON → 4 sec → Lock → 4 sec → Unlock

When not in use, lock your lamp to prevent it from being switched on accidentally / Lorsqu'elle n'est pas utilisée, verrouillez votre lampe afin d'éviter tout allumage intempestif

Energy gauge / Jauge d'énergie

Full charge indicator
Témoin de chargement

Green/Vert > 50% d'autonomie

Orange/Orange 50% - 10% d'autonomie

Red/Rouge < 10% d'autonomie

Reserve lighting / Réserve d'éclairage

2h 7 lumens

Accessories/ Headlamp performance/ Other information

Accessoires/ Performance de la lampe/ Autre information

Product info
Informations produit

PETZL.COM

Additional information / Informations complémentaires

A. Rechargeable battery precautions / Précautions batterie rechargeable

B. Lamp precautions / Précautions lampes

C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage

D. Storage - Transport / Stockage - transport

E. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations

F. Protecting the environment / Protection de l'environnement

G. FAQ - Contact / Questions - Contact

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Before using this headlamp, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed these instructions or any of these warnings may result in severe injury or death.

Lamp operation

Turning on & off, selecting

To access the various light settings, use the button as indicated in the diagrams.

- The red strobe mode at the rear can only be activated when the front light is on, by keeping the button pressed for 2 seconds. Keep the button pressed again for 2 seconds to turn off the red strobe mode.
- If the lamp is turned off with the red strobe mode activated, it will remain in red strobe mode when turned back on.
- Be sure to adapt the lighting brightness to your activity.
- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off.
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for dynamic activities (e.g. running, mountain biking, skiing).
- LOCK function: to lock your headlamp, keep the button pressed for 4 seconds. To unlock your headlamp, choose between a long hold of 4 seconds or 4 successive clicks.
- When the lamp is locked, it emits 3 short red flashes.

HYBRID Headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 batteries (rechargeable or not; alkaline, lithium, or Ni-MH) and with the CORE rechargeable battery.

Petzl CORE rechargeable battery

This lamp comes with a lithium-ion rechargeable battery. Capacity: 1250 mAh.

Charge the battery completely before first use.

Use only a CORE rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity. Charge only with a USB-C cable.

The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II CE/UL approved electrical charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.

If the lamp has been exposed to water, it is important to dry the USB-C port completely before inserting the cable.

Charging time

Charging time is 3.5 h with a USB charger or computer. If several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase (up to 24 hours). While charging, the charge indicator lights steady red, then turns steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a CORE rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Petzl general information on lamp, AAA batteries and rechargeable battery

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com on the specific headlamp page.

A. AAA battery and CORE rechargeable battery precautions

AAA battery precautions

There is a risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as it can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

CORE rechargeable battery precautions

A rechargeable battery presents a risk of explosion and burns.

- Incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of the rechargeable battery in fire.
- Do not expose the rechargeable battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.
- If the rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the rechargeable battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the rechargeable battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

A headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk (e.g. batteries). This lamp has a reflective headband, but it is not considered high-visibility personal protective equipment.

When used in areas subject to traffic regulations, Petzl lights are not a substitute for required standardized lights.

- Be sure to adjust the lamp brightness and tilt angle in order to limit the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 1 according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets applicable regulations concerning electromagnetic compatibility. This does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons (50 cm minimum), flight controls, communications equipment, medical devices).

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.

Instant full light - Color temperature: 6000-7000 K - Nominal beam angle: 18° - Number of switching cycles before failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the AAA batteries or rechargeable battery from the lamp. Allow the lamp (with the case open) and the AAA batteries or the rechargeable battery to air dry.

In the event of contact with seawater, clean the lamp with a cloth soaked in fresh water and allow the lamp to air dry.

Do not use chemicals that could damage the lamp, AAA batteries or the rechargeable battery.

D. Storage, transport

Storage and transport refers to any situation in which the lamp, the AAA batteries or the rechargeable battery are not in use (for example, being carried in a backpack or clothing pocket).

For long-term storage, charge the battery (repeat every 6 months) and remove it from the lamp. Avoid allowing the battery to discharge completely. Be sure to store the AAA batteries or rechargeable battery in a dry place, sheltered from impacts. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months without use in these conditions, the battery will be discharged. Failure to properly store the product can cause premature aging.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the AAA batteries or rechargeable battery be disconnected from the lamp to prevent it from accidentally turning on. If the lamp turns on accidentally (for example, while inside a bag), there is a risk of heating that could damage equipment next to it.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp, AAA batteries or rechargeable battery only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de ces instructions ou d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

Pour accéder aux différents éclairages, utilisez le bouton comme indiqué sur les dessins.

- L'activation du mode rouge clignotant à l'arrière se fait seulement à partir du moment où la lampe est allumée à l'avant, en maintenant le bouton appuyé pendant 2 secondes. Maintenez-le à nouveau durant 2 secondes pour arrêter le mode rouge clignotant.
- Si vous éteignez votre lampe avec le mode rouge clignotant activé, lorsque vous l'allumez à nouveau, elle conservera le mode clignotant rouge activé.
- Veillez à adapter votre puissance d'éclairage à votre activité.
- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe.
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique (par exemple, course à pied, VTT, ski).
- Fonction LOCK : pour verrouiller votre lampe, faites un appui long de 4 secondes. Pour déverrouiller votre lampe, choisissez entre un appui long de 4 secondes ou 4 clics successifs.
- Lorsque la lampe est verrouillée, elle émet 3 clignotements courts rouges.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03 (rechargeables ou non, alcalines, lithium ou Ni-MH) et avec la batterie rechargeable CORE.

Batterie rechargeable CORE Petzl

Cette lampe est dotée d'une batterie rechargeable lithium-ion. Capacité : 1250 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE.

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale. Rechargez uniquement par un câble USB-C. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur électrique homologué CE/UL de classe II (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Si la lampe a été exposée à l'eau, il est important de faire sécher complètement le port USB-C avant d'y insérer le câble.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3h30 sur chargeur USB ou ordinateur. La connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).

Pendant la charge, le témoin de charge s'allume en rouge fixe, puis en vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE. L'utilisation d'un autre type de batteries rechargeables pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampe, piles AAA et batterie rechargeable Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com, sur la page de la lampe concernée.

A. Précautions piles AAA et batterie rechargeable CORE

Précautions piles AAA

Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne court-circuitiez pas les piles, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et rebutez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

Précautions batterie rechargeable CORE

Une batterie rechargeable présente un risque d'explosion et de brûlure.

Un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu la batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie rechargeable à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas la batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie rechargeable a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie rechargeable et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (par exemple, les piles). Cette lampe est dotée d'un bandeau réfléchissant, mais n'est pas un équipement de protection individuelle haute visibilité.

Lors d'une utilisation dans une zone réglementée par le code de la route, les éclairages Petzl ne se substituent pas aux éclairages normés obligatoires.

- Veillez à adapter la puissance et l'angle d'inclinaison de votre lampe, afin de limiter le risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 1 selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations applicables concernant la compatibilité électromagnétique. Cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA (50 cm minimum), commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Directice ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie. Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau : 18° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance : 13,000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez les piles AAA ou la batterie rechargeable de la lampe. Laissez sécher, à l'air libre, la lampe boîtier ouvert et les piles AAA ou la batterie.

En cas de contact avec de l'eau de mer, nettoyez avec un tissu imbibé d'eau douce et séchez la lampe.

N'utilisez pas de produits chimiques qui pourraient altérer votre lampe, vos piles AAA ou votre batterie rechargeable.

D. Stockage, transport

Le stockage et le transport concernent toutes les situations où la lampe, les piles AAA ou la batterie rechargeable ne sont pas en situation d'utilisation (par exemple, transport dans un sac à dos ou une poche de vêtement).

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie (action à renouveler tous les 6 mois) et retirez-la de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie. Veillez à stocker les piles AAA ou la batterie rechargeable au sec et à l'abri des chocs. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie est déchargée. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter les piles AAA ou la batterie rechargeable de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif. Un allumage intempestif de votre lampe pendant le transport (par exemple, dans un sac) présente un risque d'échauffement pouvant endommager votre équipement à proximité.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, des piles AAA ou de la batterie rechargeable, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und alle Gebrauchshinweise verstehen und befolgen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen.
- Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise oder auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Bedienung Ihrer Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Auswählen

Der Zugriff auf die verschiedenen Funktionen erfolgt über den Schalter (siehe Abbildungen).

- Das rote Blinklicht am Hinterkopf kann nur dann aktiviert werden, wenn die Lampe vorne eingeschaltet ist: Halten Sie die Schalter 2 Sekunden lang gedrückt. Um das rote Blinklicht auszuschalten, halten Sie den Schalter erneut 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wenn Sie die Lampe bei eingeschaltetem roten Blinklicht ausschalten, bleibt das rote Blinklicht beim nächsten Einschalten der Lampe aktiviert.
- Denken Sie daran, die Leuchtkraft Ihrer Lampe an Ihre Aktivität anzupassen.
- Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladezustand an.
- Umschaltung auf Notbeleuchtung: 5 Minuten bevor die Lampe auf Reservelicht schaltet, sowie in dem Moment, in dem sie auf Reservelicht schaltet, blinkt die Lampe. Das im Reservelicht von der Lampe erzeugte Licht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten (z. B. Laufen, Mountainbiken, Skifahren).
- LOCK-Funktion: Um die Lampe zu verriegeln, drücken Sie 4 Sekunden lang auf den Schalter. Um die Lampe zu entriegeln, drücken Sie entweder erneut 4 Sekunden lang oder 4-mal kurz hintereinander auf den Schalter.
- Wenn die Lampe verriegelt ist, blinkt sie 3-mal kurz rot.

HYBRID-Lampe

Die Lampe ist für den Betrieb mit AAA-LR03-Batterien (aufladbare und nicht-aufladbare Batterien, Alkaline, Lithium oder Ni-MH) und dem CORE-Akku geeignet.

CORE-Akku von Petzl

Diese Lampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Kapazität: 1250 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Verwenden Sie ausschließlich einen CORE-Akku.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Laden Sie den Akku nur über ein USB-C-Kabel auf.

Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein CE-/UL-geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

Wenn die Lampe mit Wasser in Berührung gekommen ist, muss der vordere USB-C-Anschluss wieder vollkommen trocken sein, bevor das Kabel eingesteckt wird.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder mit dem Computer beträgt die Ladedauer 3,5 Stunden. Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern (bis zu 24 Stunden). Die Ladestandanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs und grün, wenn der Ladevorgang beendet ist.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich einen CORE-Akku. Die Verwendung eines anderen Akkus könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Allgemeine Hinweise zu Stirnlampen, AAA-Batterien und dem Akku von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com auf der Produktseite der entsprechenden Lampe verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich AAA-Batterien und CORE-Akku

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich AAA-Batterien

- Explosions- und Verätzungsgefahr.
 - Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
 - Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
 - Schließen Sie Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
 - Laden Sie keine Batterien im Ladegerät auf, die nicht ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
 - Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Piktogramm.
 - Wenn die Batterien Elektrolytflüssigkeit verlieren, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut eine ärztliche Fachperson zu Rate. Wechseln Sie alle Batterien aus und entsorgen Sie die beschädigten Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
 - Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
 - Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
 - Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Lampe die Batterien aus dem Gehäuse.
 - Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.
- Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des CORE-Akkus**
- Ein Akku birgt eine Explosions- und Verätzungsgefahr.
 - Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
 - Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
 - Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
 - Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
 - Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und beschädigen Sie ihn nicht. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
 - Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformierungen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
 - Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der gefährlichen korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut eine ärztliche Fachperson zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Erstickenungsgefahr durch Kleinteile (z. B. Batterien). Diese Stirnlampe ist zwar mit einem reflektierenden Kopfband versehen, sie ist jedoch keine hochsichtbare individuelle Schutzausrüstung.

Bei Benutzung in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen, ersetzen die Lampen von Petzl nicht die vorschriftsmäßige Fahrradbeleuchtung.

- Achten Sie darauf, die Leuchtkraft und den Neigungswinkel Ihrer Lampe so anzupassen, dass die Personen in Ihrem Umfeld nicht geblendet werden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 1 eingestuft.

- Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Es besteht die Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den geltenden Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (z. B. Lawineneinschüttelungssensorgerate (mind. 50 cm), Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte).

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte. Sofortige volle Leuchtkraft – Farbtemperatur: 6000-7000 K – Nennabstrahlwinkel des Lichtkegels: 18° – Zahl der Schaltzyklen bis zum Ausfall: mindestens 13.000.

C. Reinigung, Trocknung

Nach Gebrauch in feuchter Umgebung nehmen Sie die AAA-Batterien oder den Akku aus der Lampe heraus. Lassen Sie die Lampe (mit geöffnetem Gehäuse) sowie die AAA-Batterien bzw. den Akku an der Luft trocknen.

Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch (nur klares Wasser verwenden) und trocknen Sie sie.

Verwenden Sie keine Chemikalien, da sie die Lampe, die AAA-Batterien oder den Akku beschädigen könnten.

D. Lagerung, Transport

Lagerung und Transport betreffen alle Situationen, in denen die Lampe, die AAA-Batterien oder der Akku nicht in Betrieb sind (z. B. Transport in einem Rucksack oder einer Jacken- bzw. Hosentasche).

Für eine längere Lagerung laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle 6 Monate wiederholt werden) und nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie die AAA-Batterien oder den Akku an einem trockenen und vor Stößen geschützten Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25 °C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen.

Wir empfehlen, die AAA-Batterien oder den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen. Das unbeabsichtigte Einschalten Ihrer Lampe während des Transports (z. B. in einer Tasche) kann zum Erhitzen führen und Ihre in der Nähe der Lampe befindliche Ausrüstung beschädigen.

E. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen Ihrer Lampe, der AAA-Batterien oder des Akkus die geltenden örtlichen Vorschriften.

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von fünf Jahren bei Material- und Herstellungsfehlern (außer für den Akku, für den die Garantie zwei Jahre oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt). Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere, comprendere e applicare tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso.
- Lampada sconsigliata ai bambini di età inferiore ai 3 anni. L'utilizzo di questa lampada frontale da parte di un bambino di età inferiore ai 12 anni deve avvenire sotto il controllo di un adulto responsabile.

Il mancato rispetto di queste istruzioni o di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Funzionamento della lampada

Accensione, spegnimento, selezione

Per accedere ai vari livelli d'illuminazione, utilizzare il pulsante come indicato nei disegni.

- L'attivazione della modalità rossa lampeggiante posteriore avviene solo quando la lampada è accesa nella parte anteriore, tenendo premuto il pulsante per 2 secondi. Tenerlo premuto nuovamente per 2 secondi per disattivare la modalità rossa lampeggiante.

- Se si spegne la lampada con la modalità lampeggiante rossa attiva, quando viene riaccesa manterrà la modalità lampeggiante rossa attiva.
- Assicurarsi di adattare la potenza d'illuminazione alla propria attività.
- L'indicatore di energia funziona all'accensione e allo spegnimento della lampada.
- Passaggio in riserva d'illuminazione: lampeggio della lampada 5 minuti prima e quando si passa alla riserva. Quando la lampada passa in riserva, si dispone di un'illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un'attività dinamica (per esempio, corsa a piedi, MTB, sci).
- Funzione LOCK: per bloccare la lampada, esercitare una pressione di 4 secondi. Per sbloccare la lampada, scegliere tra una pressione prolungata di 4 secondi o 4 clic consecutivi.
- Quando la lampada è bloccata, emette 3 brevi lampeggi rossi.

Lampada HYBRID

Lampada compatibile con pile AAA-LR03 (ricaricabili o meno, alcaline, litio o Ni-MH) e con la batteria ricaricabile CORE.

Batteria ricaricabile CORE Petzl

Questa lampada è dotata di una batteria ricaricabile litio-ione. Capacità: 1250 mAh.

Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile CORE.

In generale, le batterie ricaricabili litio-ione perdono il 10 % della loro capacità ogni anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

Ricaricare soltanto con un cavo USB-C.

La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL, classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. Se la lampada è stata esposta all'acqua, è importante far asciugare completamente la porta USB-C prima d'inserirli il cavo.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 3h30 su caricatore USB o computer. Il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica (fino a 24 ore).

Durante la ricarica, l'indicatore del caricamento s'illumina rosso fisso, poi verde fisso quando la carica è completa.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile CORE. L'utilizzo di un altro tipo di batterie ricaricabili potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.

Generalità lampada, pile AAA e batteria ricaricabile Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com, alla pagina della lampada in questione.

A. Precauzioni pile AAA e batteria ricaricabile CORE

Precauzioni pile AAA

- Esiste il rischio di esplosione e di ustione.
- Non provare ad aprirle.
- Non gettare le pile usate nel fuoco.
- Non cortocircuitare le pile, possono provocare ustioni.
- Non ricaricare pile che non sono concepite per essere ricaricate.
- Rispettare obbligatoriamente la polarità, seguendo l'ordine d'inserimento indicato sul portapile.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla pila, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattate un medico. Sostituire ed eliminare tutte le pile difettose in conformità alla normativa locale in vigore.
- Non mischiare pile di diverse marche.
- Non mischiare pile nuove con pile usate.
- Togliere le pile in caso di stoccaggio prolungato.
- Non lasciare le pile alla portata dei bambini.

Precauzioni batteria ricaricabile CORE

- Una batteria ricaricabile presenta un rischio di esplosione e di ustione.
- Un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare nel fuoco la batteria ricaricabile.
- Non esporre la batteria ricaricabile a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificarne la struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria ricaricabile, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria ricaricabile difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.

B. Precauzioni lampada

Una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento. Esiste il rischio di soffocamento con alcuni piccoli pezzi (per esempio le pile). Questa lampada è dotata di una fascia elastica riflettente, ma non è un dispositivo di protezione individuale ad alta visibilità.

In caso di utilizzo in una zona regolamentata dal codice stradale, le lampade Petzl non sostituiscono l'illuminazione regolamentata obbligatoria.

- Assicurarsi di adattare la potenza e l'angolo d'inclinazione della lampada, per limitare il rischio di abbagliamento delle persone intorno a voi, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 1 secondo la norma IEC 62471.

- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona.
- C'è il rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme alle normative vigenti in materia di compatibilità elettromagnetica. Questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettronici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA (50 cm minimo), comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici).

Direttiva ErP

Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/EC per i prodotti legati all'energia. Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Angolo nominale del fascio luminoso: 18° - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto della lampada: minimo 13.000.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere le pile AAA o la batteria ricaricabile dalla lampada. Con la scatola aperta, lasciare asciugare all'aria aperta la lampada e le pile AAA o la batteria.

In caso di contatto con acqua di mare, pulire con un panno inumidito in acqua dolce e asciugare la lampada.

Non utilizzare prodotti chimici che potrebbero danneggiare la lampada, le pile AAA o la batteria ricaricabile.

D. Stoccaggio, trasporto

Lo stoccaggio e il trasporto riguardano tutte le situazioni in cui la lampada, le pile AAA o la batteria ricaricabile non sono in uso (per esempio, trasporto in uno zaino o in una tasca d'indumento).

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria (azione da ripetere ogni 6 mesi) e toglierla dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria. Assicurarsi di stoccare le pile AAA o la batteria ricaricabile in un luogo asciutto e al riparo dagli urti. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria è scarica. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto.

Per il trasporto della lampada tra un'attività e l'altra, si consiglia di scollegare le pile AAA o la batteria ricaricabile dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria. L'accensione involontaria della lampada durante il trasporto (per esempio, in uno zaino) comporta il rischio di surriscaldamento che potrebbe danneggiare l'attrezzatura circostante.

E. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada, delle pile AAA o della batteria ricaricabile assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni (ad esclusione della batteria, garantita 2 anni o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer, comprender y aplicar todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización.
- Linterna desaconsejada para los niños menores de 3 años. La utilización de esta linterna frontal por un niño menor de 12 años se debe hacer bajo la vigilancia de un adulto responsable.

El no respeto de estas instrucciones o de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Funcionamiento de la linterna

Encender, apagar, seleccionar

Para acceder a las diferentes iluminaciones, utilice el botón como se indica en los dibujos.

- La activación del modo rojo intermitente en la parte trasera se hace solamente a partir del momento en el que la linterna se enciende en la parte delantera, manteniendo el botón apretado durante 2 segundos. Manténgalo apretado de nuevo durante 2 segundos para detener el modo rojo intermitente.
- Si apaga la linterna con el modo rojo intermitente activado, cuando la vuelva a encender, conservará el modo intermitente rojo activado.
- Asegúrese de adaptar su potencia de iluminación a su actividad.
- El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna.
- Paso a reserva de iluminación: parpadeo de la linterna 5 minutos antes y al pasar a reserva. Cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica (por ejemplo, running, BTT, esquí).
- Función LOCK: para bloquear la linterna, realice una pulsación larga de 4 segundos. Para desbloquear la linterna, escoja entre una pulsación larga de 4 segundos o 4 clics sucesivos.
- Cuando la linterna está bloqueada, emite 3 parpadeos rojos cortos.

Linterna HYBRID

Linterna compatible con pilas AAA-LR03 (recargables o no, alcalinas, litio o Ni-MH) y con la batería CORE Petzl.

Batería recargable CORE de Petzl

Esta linterna se sirve con una batería de Li-ion. Capacidad: 1250 mAh.

Recargue la batería completamente antes de la primera utilización.

Utilice únicamente una batería CORE

En general, las baterías de ión litio pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Recargue únicamente mediante un cable USB-C.

La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador eléctrico homologado CE/UL de clase II (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). No deje la batería sin vigilancia durante la carga. Si la linterna ha sido expuesta al agua, es importante secar completamente el puerto USB-C antes de introducir el cable.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 3h30 con el cargador USB o el ordenador. La conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga (hasta 24 horas).

Durante la carga, el indicador de carga se enciende en rojo fijo, después pasa a verde fijo cuando la carga se ha completado.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería CORE. La utilización de cualquier otro tipo de batería podría estropear la linterna. No utilice cualquier batería.

Información general de la linterna, pilas AAA y batería Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com, en la página de la linterna en cuestión.

A. Precauciones para las pilas AAA y la batería CORE

Precauciones para las pilas AAA

Hay riesgo de explosión y de quemaduras.

- No intente abrir las pilas.
- No tire las pilas al fuego.
- No corte/circuite las pilas, ya que pueden provocar quemaduras.
- No recargue las pilas que no estén diseñadas para ser recargadas.
- Es obligatorio respetar la polaridad y seguir el orden de colocación indicado en la caja.
- Si se produce una fuga de electrolito de la pila, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie todas las pilas y deseche las pilas defectuosas conforme a la reglamentación local en vigor.
- No mezcle pilas de marcas diferentes.
- No mezcle pilas nuevas con pilas utilizadas.
- Retire las pilas para un almacenamiento prolongado.
- No deje las pilas al alcance de los niños.

Precauciones con la batería CORE

Una batería presenta un riesgo de explosión y de quemaduras.

Un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está dañada, deformada o agrietada, no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito de la batería, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera.
- Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Precauciones con la linterna

Una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento. Hay riesgo de asfixia con algunas piezas pequeñas (por ejemplo, las pilas). Esta linterna está provista de una cinta reflectante, pero no es un equipo de protección individual de alta visibilidad. Durante la utilización en una zona regulada por el código de circulación, las iluminaciones Petzl no sustituyen a las iluminaciones normalizadas obligatorias.

- Asegúrese de adaptar la potencia y el ángulo de inclinación de su linterna para limitar el riesgo de deslumbramiento de las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.

Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 1 según la norma IEC 62471.

- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona.
- Existe riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a la reglamentación aplicable relativa a la compatibilidad electromagnética. Esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA (50 cm mínimo), mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos).

Directiva ErP

Conforme a la Directiva (ErP) 2009/125/EC relativa a los productos relacionados con la energía.

Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso: 18° - Número de ciclos de conmutación antes de fallo: 13.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire las pilas AAA o la batería de la linterna. Deje secar, al aire libre, la linterna con la caja portapilas abierta y las pilas AAA o la batería.

En caso de contacto con agua de mar, limpie con un paño empapado de agua dulce y seque la linterna.

No utilice productos químicos que podrían alterar la linterna, las pilas AAA o la batería.

D. Almacenamiento, transporte

El almacenamiento y el transporte incluyen todas las situaciones en las que la linterna, las pilas AAA o la batería no están en una situación para utilizarse (por ejemplo, transporte en una mochila o un bolsillo de una prenda).

Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada 6 meses) y retírela de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Asegúrese de almacenar las pilas AAA o la batería en seco y a resguardo de los impactos. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada. El no respeto de las condiciones de almacenamiento puede provocar un envejecimiento prematuro del producto.

Para el transporte de su linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar las pilas AAA o la batería de la linterna para evitar cualquier encendido accidental. Un encendido accidental de su linterna durante el transporte (por ejemplo, en una bolsa) presenta un riesgo de calentamiento que puede dañar equipos cercanos.

E. Protección del medio ambiente

Para desachar la linterna, las pilas AAA o la batería, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

F. Modificaciones/repificaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizations para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Antes de utilizar esta linterna, deve:

- Ler, compreender e aplicar todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização.
- Lanterna desaconselhada a crianças com menos de 3 anos. A utilização desta lanterna frontal por uma criança com menos de 12 anos deve ocorrer sob a vigilância de um adulto responsável.

O desrespeito destas instruções ou de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Funcionamento da sua lanterna

Acender, apagar, seleccionar

Para aceder a iluminações diferentes, utilize o botão como indicado nos desenhos.

- A ativação do modo vermelho intermitente na parte traseira só é possível quando a lanterna estiver acesa na parte dianteira, mantendo o botão pressionado durante 2 segundos. Mantenha-o pressionado novamente por 2 segundos para desativar o modo vermelho intermitente.
- Se apagar a sua lanterna com o modo vermelho intermitente ativado, quando a ligar novamente, ela manterá o modo vermelho intermitente ativado.
- Queira adaptar a sua potência de iluminação à sua actividade.
- O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna.
- Passagem em reserva de iluminação: luz intermitente da lanterna 5 minutos antes e na passagem em reserva. Quando a sua lanterna passa em reserva, dispõe de uma iluminação reduzida que lhe permite caminhar, mas é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica (por exemplo, correr, BTT, esquí).
- Função LOCK: para bloquear a sua lanterna, queira manter pressionado por 4 segundos. Para desbloquear a sua lanterna, escolha entre uma pressão longa de 4 segundos ou 4 cliques sucessivos.
- Quando a lanterna está bloqueada, ela emite 3 flashes vermelhos curtos.

Lanterna HYBRID

Lanterna compatível com pilhas AAA-LR03 recarregáveis ou não, alcalinas, lítio ou Ni-MH) e com a bateria recarregável CORE.

Bateria recarregável CORE Petzl

Esta lanterna está dotada de uma bateria recarregável Íon-Lítio. Capacidade: 1250 mAh.

Carregue completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização.

Utilize unicamente uma bateria recarregável CORE.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Íon-lítio perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Carregue somente com um cabo USB-C.

A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador eléctrico homologado CE/UL de classe II (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento. Se a lanterna tiver sido exposta à água, é importante secar o compartimento de USB-C completamente antes de inserir o cabo.

Tempo de carregamento

O tempo de carga é de 3h30 horas com carregador USB ou no computador. A conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga (até 24 h).

Durante o carregamento, o indicador de carregamento acende uma luz fixa vermelha, depois passa a verde fixo quando a carga está completa.

Sustituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável CORE. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Generalidades lanterna, pilhas AAA e bateria recarregável Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com, na página da lanterna em questão.

A. Precauções pilhas AAA e baterias recarregáveis CORE

Precauções pilhas AAA

Existe um risco de explosão e de queimadura.

- Não tente abri-las.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Não corte-circuite as pilhas, podem provocar queimaduras.
- Não carregue pilhas que não foram concebidas para ser recarregadas.
- Respeite obrigatoriamente a polaridade, siga a ordem de colocação indicada na caixa.
- Se ocorrer um derrame de electrólito da pila, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude todas as pilhas e descarte as pilhas defeituosas de acordo com a regulamentação local em vigor.
- Não misture pilhas de marcas diferentes.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Retire as pilhas para um armazenamento prolongado.
- Não deixe pilhas ao alcance de crianças.

Precauções bateria recarregável CORE

Uma bateria recarregável apresenta um risco de explosão e de queimadura.

Uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.

- Não mergulhe a bateria recarregável na água.
- Não deite por a fogo a bateria recarregável.
- Não exponha a bateria recarregável a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
- Não destrua a bateria recarregável: esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.

- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua bateria de acordo com a regulamentação local em vigor.

- Se ocorrer um derrame de electrólito da bateria recarregável, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria recarregável e descarte a bateria defeituosa de acordo com a regulamentação local em vigor.

B. Precauções lanterna

Uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento. Existe um risco de sufocação com algumas pequenas peças (por exemplo, as pilhas). Esta lanterna está dotada com uma faixa reflectora, mas não se trata de um equipamento de protecção individual de alta visibilidade.

Aquando uma utilização numa zona regulamentada pelo código da estrada, as iluminações Petzl não substituem as iluminações obrigatórias normalizadas.

- Queira adaptar a potência e o ângulo de inclinação da sua lanterna, de modo a limitar o risco de encadeamento das pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 1 de acordo com a norma IEC 62471.

- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa.
- Existe um risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente para as crianças.

Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as regulamentações aplicáveis relativas à compatibilidade electromagnética. Isto não garante que não possam ocorrer interferências. Se constatar interferências electromagnéticas entre a sua lanterna e aparelhos eléctricos, apague a lanterna ou afaste-a dos aparelhos electromagnéticos sensíveis (por exemplo, detectores de vítimas de avalanche ARVA (50 cm no mínimo), comandos de voo, equipamentos de comunicação, dispositivos médicos).

Directiva ErP

Em conformidade com a Directiva (ErP) 2009/125/EC sobre os produtos consumidores de energia.

Luz completa instantânea - Temperatura de cor: 6000-7000 K - Ângulo nominal do feixe: 18° - Número de ciclos de comutação antes de falha: 13.000 no mínimo.

C. Limpeza, secagem

No caso de utilização em ambiente húmido, retire as pilhas AAA ou a bateria recarregável da lanterna. Deixe secar, ao ar livre, a lanterna com o compartimento aberto e as pilhas AAA ou a bateria.

No caso de ter estado em contacto com a água do mar, limpe com um tecido embebido de água doce e seque a lanterna.

Não utilize produtos químicos que poderiam alterar a sua lanterna, as suas pilhas AAA ou a sua bateria recarregável.

D. Armazenamento, transporte

O armazenamento e o transporte referem-se a todas as situações em que a lanterna, as pilhas AAA ou a bateria recarregável não estão em uso (por exemplo, transporte numa mochila ou no bolso de uma roupa).

Para um armazenamento prolongado, carregue a sua bateria recarregável (acção a renovar todos os 6 meses) e retire-a da lanterna. Evite qualquer descarga completo da sua bateria. Procure guardar as pilhas AAA ou a bateria recarregável em local seco e protegido de impactos. A temperatura ideal de armazenamento é entre 20° e 25° C. Nessas condições, ao final de 12 meses sem utilização, a bateria fica descarregada. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto.

Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte as pilhas AAA ou a bateria recarregável da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário. O acendimento inadvertido da sua lâmpada durante o transporte (por exemplo, dentro de um saco) apresenta um risco de aquecimento que pode danificar o equipamento circundante.

E. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna, as pilhas ou a bateria recarregável, queira respeitar a regulamentação local em vigor.

F. Modificações/reparações

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

G. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 5 anos (excepto a bateria recarregável com garantia de 2 anos ou 300 ciclos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, acidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

Voordat u deze lamp gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen, begrijpen en toepassen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbeperkingen ervan leren kennen.
- Hoofdlamp niet aanbevelen voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het gebruik van deze hoofdlamp door een kind jonger dan 12 jaar moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren.

Het niet-respecteren van een of meer van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Werking van uw lamp

Inschakelen, uitschakelen, kiezen

- U kunt de verschillende verlichtingsniveaus instellen met de knop (zie schema's).
- Het rode knipperlicht achteraan wordt enkel geactiveerd op het moment dat de lamp vooraan brandt. Houd de knop hiervoor 2 seconden ingedrukt. Wilt u het rode knipperlicht uitschakelen, houd de knop dan opnieuw 2 seconden ingedrukt.
- Als u uw lamp uitschakelt wanneer het rode knipperlicht nog brandt, dan schakelt uw lamp de volgende keer ook in met het rode knipperlicht geactiveerd.
- Denk eraan om de lichtsterkte aan uw activiteit aan te passen.
- De energiemeter licht op bij het in- en uitschakelen van uw lamp.
- Overschakeling naar reserveverlichting: de lamp knippert 5 minuten vóór en tijdens de overschakeling. Wanneer uw lamp overschakelt naar de reserveverlichting, dan is de lichtsterkte nog voldoende om te wandelen, maar niet meer voor een dynamische activiteit (bv. lopen, mountainbiken, skiën).
- LOCK functie: om uw lamp te vergelenden moet u de knop 4 seconden ingedrukt houden. Wilt u de lamp ontgrendelen, houd de knop dan opnieuw 4 seconden in of klik 4 keer na elkaar.
- Wanneer de lamp vgrendeld is, knippert ze kort 3 keer in het rood.

HYBRID lamp

Lamp compatibel met AAA-LR03 batterijen (al dan niet herlaadbaar, alkaline, lithium of Ni-MH) en met de CORE herlaadbare batterij.

Petzl CORE herlaadbare batterij

Deze lamp is voorzien van een Petzl herlaadbare lithium-ionbatterij. Capaciteit: 1250 mAh.

Laat de batterij volledig op vóór het eerste gebruik. Gebruik enkel een CORE herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.

Laad enkel op met een USB-C-kabel.

De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een elektrische oplader met CE/UL-certificering voor klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanningen). Laat de batterij niet onbewaakt achter wanneer deze aan het opladen is.

Na blootstelling aan water is het belangrijk dat u de USB-C-poort eerst volledig laat drogen voordat u de kabel erop aansluit.

Oplaadtijd

Het duurt 3,5 uur om de batterij via de USB-lader of uw computer op te laden. De gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de oplaadtijd verlengen (tot 24 uur).

Tijdens het opladen blijft het laadlampje rood branden. Wanneer de batterij opgeladen is, brandt het lampje groen.

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik enkel een CORE herlaadbare batterij. Het gebruik van een andere soort herlaadbare batterij kan uw lamp beschadigen. Gebruik geen andere herlaadbare batterij.

Algemene informatie van Petzl over de lamp, AAA batterijen en herlaadbare batterij

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com, op de pagina van de betreffende lamp.

A. Voorzorgsmaatregelen AAA batterijen en CORE herlaadbare batterij

Voorzorgsmaatregelen AAA batterijen

- Er bestaat ontplofingsgevaar en een risico op brandwonden.
- Probeer de batterijen niet te openen.
- Werp batterijen niet in het vuur.
- Veroorzaak geen kortsluiting in de batterijen, want u kunt brandwonden oplopen.
- Herlaad geen batterijen die niet bestemd zijn om opgeladen te worden.
- Respecteer absoluut de polariteit en plaats de batterijen in de juiste positie zoals aangegeven op de houder.
- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel alle batterijen en gooi de kapotte batterijen weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.
- Meng geen batterijen van verschillende merken.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Verwijder de batterijen bij langdurige opberging.
- Houd batterijen steeds buiten het bereik van kinderen.

Voorzorgsmaatregelen CORE herlaadbare batterij

- Een herlaadbare batterij houdt ontplofingsgevaar en een risico op brandwonden in. Verkeerd gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.
- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp de herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leef de aanbevelen gebruiks- en opslagtemperatuur na.
- Vernietig de herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, vervormd of gebarsten is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.
- Bij een elektrolytisch lek van de herlaadbare batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel de herlaadbare batterij en gooi de kapotte batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

- De hoofdband kan een risico op verstikking inhouden. Er bestaat een stikkingsgevaar met bepaalde kleine onderdelen (bv. de batterijen). Deze lamp is voorzien van een reflecterende hoofdband, maar is geen persoonlijk beschermingsmiddel voor een hoge zichtbaarheid.
- In een zone waar het verkeersreglement van toepassing is, kunt u de Petzl lampen niet gebruiken ter vervanging van de verplichte standaardverlichtingen.
- Let op dat u de andere mensen in uw omgeving niet verblindt, vooral in zones waar het verkeersreglement van toepassing is. Pas de lichtsterkte en de hellingsgraad van uw lamp aan elke situatie aan.
- Fotobiologische veiligheid van de ogen**
- De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 1 volgens de norm IEC 62471.
- Kijk niet strak in het brandende licht.
- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon.
- Het risico bestaat op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

- Elektromagnetische compatibiliteit**
- Conform de wetgeving inzake elektromagnetische compatibiliteit die van kracht is. Dit is geen garantie dat er geen interferentie mogelijk is. Stelt u elektromagnetische interferentie tussen uw lamp en elektrische apparaten vast, schakel de lamp dan uit of houd hem verder van gevoelige elektronische apparaten (bv. DVA apparaat voor het opsporen van slachtoffers onder lawines (minstens 50 cm), vluchtregeling, communicatiesysteem, medische instrumenten).

Richtlijn ErP

Conform de richtlijn (ErP) 2009/125/EG aangaande energiegerelateerde producten. Volledig instant licht - Kleurtemperatuur: 6000-7000 K - Nominale hoek van de lichtbundel: 18° - Aantal schakelcycli tot storing: minstens 13.000.

C. Reiniging, droogtijd

- Bij gebruik in een vochtige omgeving: verwijder de AAA batterijen of herlaadbare batterij uit de lamp. Laat de lamp met de batterijhouder open en de AAA batterijen of herlaadbare batterij aan de lucht drogen.
- Bij contact met zeewater: maak de lamp schoon met een vochtige doek met wat zuiver water en laat de lamp drogen.
- Gebruik geen chemische producten die uw lamp, AAA batterijen of herlaadbare batterij kunnen aantasten.

D. Opslag, transport

Met opslag en transport worden alle situaties bedoeld waarbij de lamp, de AAA batterijen of de herlaadbare batterij niet in gebruik zijn (bv. transport in een rugzak of in een zak van een kledingstuk).

Wilt u deze voor langere tijd opbergen, laad uw batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en haal de batterij uit de lamp. Zorg ervoor dat uw batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar de AAA batterijen of herlaadbare batterij in een droge en schokvrije omgeving. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25 °C. In deze omstandigheden en indien 12 maanden niet gebruikt, is uw batterij leeg. Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken.

Voor het transport van uw lamp tussen elke activiteit raden we u aan om de AAA batterijen of herlaadbare batterij van uw lamp los te koppelen, zodat de lamp niet per ongeluk ingeschakeld kan worden. Ongewenste inschakeling van uw lamp tijdens het transport (bv. in een rugzak) houdt een risico op verhitting en dus op beschadiging van uw omliggende materiaal in.

E. Bescherming van het milieu

Gooi uw lamp, de AAA batterijen of de herlaadbare batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.

F. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

G. Vragen/contact

Petzl garantie

Petzl biedt 5 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve herlaadbare batterij 2 jaar of 300 keer laden) voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeluk, door nalatigheid of door toepassing van waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

DK

For anvendelse af denne lampe, skal du:

- Læse, forstå og overholde alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
- Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger.
- Pandalampen bør ikke bruges af børn under 3 år. Brugen af pandalampen af et barn under 12 år skal ske under opsyn af ansvarlige voksne.

Manglende overholdelse af disse instruktioner eller én af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Sådan fungerer lampen

Tænd- og slukfunktion, valg af indstillingler

- Vælg blandt de forskellige lysindstillinger ved at bruge knappen som vist på tegningerne.
- Aktivering af det røde blinklys bagpå så sker kun, når lampen er tændt fortlí og ved at trykke på knappen í 2 sekunder. Hold knappen nede igen í 2 sekunder for at slukke for det røde blinklys.
- Hvis du slukker for lampen, mens det røde blinklys er aktiveret, vil lampen bevare blinkindstillingen, når du tænder den igen.
- Sorg for, at lysets styrke tilpasses aktiviteten.
- Energimåleren aktiveres, når lampen tændes og slukkes.
- Overgang til lysreserve: lampen blinker 5 minutter, for den overgår til lysreserve og ved selve overgangen. Når lampen overgår til lysreserve, er lysindstillingen tilstrækkelig til, at du kan gå, men den er utilstrækkelig til, at du kan udøve en dynamisk aktivitet (f.eks. løb, mountainbke, ski).
- LOCK-funktion: For at låse lampen på det trykke på knappen í 4 sekunder. For at låse lampen op kan du vælge mellem et langt tryk på 4 sekunder eller 4 korte tryk.
- Når lampen er låst, blinker den kort 3 gange med rødt lys.

HYBRID lampe

Lampen er kompatibel med AAA-LR03-batterier (genopladelige og ikke genopladelige batterier, alkaline batterier, lithiumbatterier eller Ni-MH-batterier), og det genopladelige CORE batteri.

Petzls genopladelige CORE batteri

Lampen leveres med et genopladeligt lithium-ion-batteri. Kapacitet: 1250 mAh.

Batteriet skal oplades fuldstændigt for første brug. Kun et genopladeligt batteri CORE må anvendes.

Generelt taber lithium-ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne stadig omkring 70 % af den oprindelige kapacitet.

Oplad udelukkende med en USB-C-ledning.

Ladens spænding må ikke overstige 5 V. Brug udelukkende en klasse II CE/UL-godkendt elektrisk lader (dobbeltisolering mod fejle spændinger). Batteriet må ikke være uden opsyn under opladning.

Hvis lampen har været udsat for vand, er det vigtigt at lade USB-C-porten tørre helt, før kablet sættes í.

Opladningstid

Opladningstiden er på 3,5 timer med en USB-oplader eller en computer. Hvis mange USB-enheder er tilkoblet computeren samtidig, kan opladningens tage længere tid (op til 24 timer).

Under opladningen lyser batteriindikatoren ved et konstant rødt lys, og når opladningen er færdig, lyser den konstant grønt.

Udskiftning af det genopladelige batteri

Kun et genopladeligt batteri CORE må anvendes. Brugen af en anden type genopladeligt batteri kan ødelægge lampen. Intet andet genopladeligt batteri må anvendes.

Petzls generelle information om pandalampe, AAA-batterier og genopladelige batterier

EU-overensstemmelseserklæringer er tilgængelig på Petzl.com på den specifikke lampeside.

A. Forholdsregler ved AAA-batterier og det genopladelige batteri CORE

Forholdsregler ved AAA-batterier

- Der er risiko for eksplosion og forbrænding.
- Forsøg ikke at åbne eller adskille batterierne.
- Batterier må ikke brændes.
- Kortslut ikke batterierne, da der kan opstå brandskader.
- Forsøg ikke at genoplade batterier, som ikke er genopladelige.
- Polertningene skal overholdes í den orden, der er angivet på batterihuset.
- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift alle almindelige batterier og kassér de defekte batterier í overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Anvend ikke forskellige batterimærker samtidig.
- Anvend ikke nye og brugte batterier samtidig.
- For længerevarende opbevaring fjernes batterierne fra pandalampen.
- Hold batterier uden for børns rækkevidde.

Forholdsregler ved det genopladelige batteri CORE

Ved brug af genopladelige batterier er der en risiko for eksplosion og forbrænding. Uhensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.

- Det genopladelige batteri må ikke kommes í vand.
- Det genopladelige batteri må ikke brændes.
- Det genopladelige batteri må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og opbevaringstemperaturer skal overholdes.
- Det genopladelige batteri må ikke ødelægges: det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformeret eller har revner, må det ikke afmonteres og ombygges. Batteriet skal bortskaffes í overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Hvis det genopladelige batteris elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift det genopladelige batteri og kassér det defekte batteri í overensstemmelse med gældende lokale regler.

B. Forholdsregler ved lampen

Et pandebånd indebærer risiko for kvælning. Nogle smådele (f.eks. batterier) kan udgøre en risiko for kvælning. Denne lampe er forsynet med et refleksbånd, men den er ikke et personligt værnemiddel med høj synlighed.

Ved brug í et område, som reguleres af færdselsloven, må Petzl lamper ikke erstatte det lovligtligte standardlys.

- Sorg for at justere lampens lysstyrke og -vinkel for at mindske risikoen for at blænde andre í dine omgivelser, herunder í de områder, som er reguleret af færdselsloven.

Fotobiologisk sikkerhed for øjet

Lampen er klassificeret í risikogruppe 1 í overensstemmelse med standard IEC 62471.

- Se ikke direkte ind í den tændte lampe.

- Den optiske stråling fra lampen kan være farlig. Undgå at rette lysstrålen direkte mod andres øjne.

- Der er en fare for nethindelesioner pga. emissionen af blåt lys, især for børn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Er í overensstemmelse med gældende regler om elektromagnetisk kompatibilitet. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå. Hvis du konstaterer, at der opstår elektromagnetisk interferens mellem lampen og elektrisk udstyr, skal lampen slukkes og flyttes væk fra følsomt elektronisk udstyr (f.eks. lavinesendere/-søgere (min. 50 cm), flystyringssystem, radiokommunikationsudstyr, medicinsk udstyr).

ErP-direktivt

Í overensstemmelse med ErP-direktivet 2009/125/EF om energirelaterede produkter.

Øjeblikkeligt, fuldstændigt lys - Farvetemperatur: 6000-7000 K - Nominel strålevinkel: 18° - Antal tænd-sluk-cykluser indtil funktionssvigt: mindst 13.000.

C. Rengøring, tørring

Ved anvendelse under fugtige forhold skal lampens AAA-batterier eller genopladelige batteri fjernes. Lad lampen med åbent lampehus samt AAA-batterierne eller det genopladelige batteri lufttørre.

Hvis pandalampen kommer í kontakt med havvand, skal den duppes med en klud vædet med ferskvand og tørres.

Du må ikke bruge kemikalier, som kan beskadige lampen, AAA-batterierne eller det genopladelige batteri.

D. Opbevaring, transport

Opbevaring og transport omfatter alle situationer, hvor lampen, AAA-batterierne eller det genopladelige batteri ikke er í brug (f.eks. transport í en rygsæk eller en lomme í tøjet).

Í tilfælde af langtidsopbevaring skal batteriet oplades (genoplading skal ske hver 6. måned), derefter skal batteriet fjernes fra lampen. Undgå, at batteriet bliver helt afladet. Sorg for, at AAA-batterierne eller det genopladelige batteri opbevares på et tørt sted og beskyttet mod stød. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25° C. Under disse forhold og efter 12 måneder uden at være brugt, vil batteriet være helt afladet. Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt. Ved transport af lampen når den ikke er í brug, anbefales det at frakoble AAA-batterierne eller det genopladelige batteri for at forhindre, at lampen tændes utilsigtet. Hvis lampen tændes utilsigtet under transport (f.eks. í en taske), er der en risiko for overophedning, som kan beskadige udstyret í nærheden.

E. Miljøbeskyttelse

Ved bortskaffelse af lampen, AAA-batterierne og det genopladelige batteri skal de gældende lokale regler overholdes.

F.Ændringer/reparationer

Fak udføres af Petzl, undtagen udskiftning af reservedele.

G. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Petzl yder en garanti på 5 år på denne lampe (med undtagelse af det genopladelige batteri, som har en garanti på 2 år eller 300 cyklusser) for alle materiale- og fabricationsfejl. Garantibegrænsninger: mere end 300 opladnings- og afladningscyklusser, normal slijage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

Innan du använder denna pannlampa måste du

- läsa, förstå och tillämpa samtliga användarinstruktioner
- förstå och godta befintliga risker

- bekanta dig med lampans egenskaper och användningsbegränsningar
- lampan rekommenderas ej för barn under 3 år. Barn under 12 år ska använda pannlampan under tillsyn av en ansvarfull vuxen.

Om dessa instruktioner eller varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Lampans funktion

Sätta på, stänga av och välja läge

Använd knappen enligt vad som visas i figurerna för att välja bland de olika belysningslägena.

- Det bakre röda blinkningsläget kan endast aktiveras när det främre ljuset är påslaget och sätts på genom att knappen hålls in i 2 sekunder. Tryck in knappen igen i 2 sekunder för att stänga av det röda blinkningsläget.
- Om lampan stängs av i rött blinkningsläge är den fortfarande i rött blinkningsläge när den sätts på igen.
- Se till att anpassa ljusstyrkan efter aktiviteten.
- Batteriindikatorn lyser när lampan slås på eller av.
- Reservljus: Lampan blinkar när den slår om till reservljus samt 5 minuter innan. När lampan växlar till reservljus ger den tillräckligt med ljus för gång men inte för dynamiska aktiviteter (t.ex. öppning, terrängcykling eller skidåkning).
- LOCK-funktion: Håll in knappen i 4 sekunder för att låsa pannlampan. För att låsa upp pannlampan kan du välja mellan att hålla in knappen i 4 sekunder eller att trycka på den 4 gånger i rad.
- När lampan låses avger den 3 snabba blinkningar i rött ljus.

HYBRID-pannlampa

Pannlampan är kompatibel med AAA-LR03-batterier (uppladdningsbara och icke uppladdningsbara, alkaliska, av litiumtyp samt av Ni-MH-typ) samt med vårt uppladdningsbara CORE-batteri.

Uppladdningsbart CORE-batteri från Petzl

Lampan levereras med ett uppladdningsbart litiumjonbatteri. Kapacitet: 1 250 mAh.

Ladda batteriet fullständigt innan det används för första gången. Använd endast ett uppladdningsbart CORE-batteri.

I normala fall tappar litiumjonbatterier 10 % av sin kapacitet varje år. Efter 300 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet. Ladda enbart med en USB-C-kabel.

Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en CE/UL-godkänd elektrisk laddare av klass II (med dubbel isolering mot farlig spänning). Lämna inte batteriet utan uppsikt under uppladdningen.

Ifall lampan har utsatts för vatten är det viktigt att USB-C-porten är helt torr innan kabeeln ansluts.

Uppladdningstid

Uppladdningstiden är 3,5 timmar med en USB-laddare eller en dator. Om flera USB-enheter är anslutna till datorn kan uppladdningen ta längre tid (upp till 24 timmar). Vid uppladdning lyser laddningsindikatorn med ett fast rött sken. När batteriet laddats klart lyser den fast grönt.

Byta det uppladdningsbara batteriet

Använd endast ett uppladdningsbart CORE-batteri. Om någon annan typ av uppladdningsbart batteri används kan lampan skadas. Använd inte någon annan typ av uppladdningsbart batteri.

Allmän information från Petzl om lampor, AAA-batterier och uppladdningsbara batterier

EU-försäkran om överensstämmelse finns på den specifika lampans sida på Petzl.com.

A. Försiktighetsåtgärder gällande AAA-batterier och uppladdningsbara CORE-batterier

Försiktighetsåtgärder gällande AAA-batterier

Det finns risk för explosion och brännskador.

- Försök inte öppna eller plocka isär batterierna.
- Elda inte upp förbrukade batterier.
- Kortslut inte batterierna då detta medför risk för brännskador.
- Försök inte ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Batteriernas polaritet måste respekteras. Följ polaritetsmärkningarna på batteriets hölje.
- Om batteriet läcker batterivätska ska du undvika all kontakt med den frätande och farliga vätskan. Sök läkarhjälp om du råkar få vätska på dig. Defekta batterier ska bytas ut och återvinnas i enlighet med gällande lokala regler.
- Blanda inte batterier av olika fabrikat.
- Blanda inte nya och använda batterier.
- Ta ut batterierna ur lampan vid längre tids förvaring.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.

Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbara CORE-batterier

- Ett uppladdningsbart batteri medför risk för explosion och brännskador. Felaktig användning kan skada det uppladdningsbara batteriet.
- Sänk inte ner det uppladdningsbara batteriet under vatten.
 - Elda inte upp uttjätta uppladdningsbara batterier.
 - Utsätt inte uppladdningsbara batterier för höga temperaturer. Respektera de temperaturer som rekommenderas för användning och förvaring.
 - Förstör inte det uppladdningsbara batteriet: det kan explodera eller trigöra giftiga ämnen.
 - Om det uppladdningsbara batteriet är skadat, deformerat eller sprucket får det inte modifieras eller plockas isär. Återvinn det uppladdningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala regler.
 - Om det uppladdningsbara batteriet läcker batterivätska ska du undvika all kontakt med den frätande och farliga vätskan. Sök läkarhjälp om du råkar få vätska på dig. Defekta uppladdningsbara batterier ska bytas ut och återvinnas i enlighet med gällande lokala regler.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampor

Pannbandet kan medföra risk för strypning. Vissa smådelar (t.ex. batterier) kan medföra risk för kvävning. Lampan har ett reflexpannband, men klassificeras inte som personlig skyddsutrustning med varselfunktion. Vid användning i områden som regleras av trafikbestämmelser ersätter Petzls lampor inte nödvändig standardbelysning.

- Justera lampans ljusstyrka och lutningsvinkel så att du inte riskerar att bländas andra i din arbetsmiljö, särskilt i områden som omfattas av trafikbestämmelser.
- Fotobiologisk ögonsäkerhet**

Lampan är klassificerad i riskgrupp 1 enligt standard IEC 62471.

- Titta inte rakt in i lampan när den är tänd.
 - Den optiska strålningen från lampan kan vara farlig. Undvik att rikta ljuskäglan mot en annan persons ögon.
 - Strålningen hos det blåa ljuset kan skada näthinnan, särskilt hos barn.
- Elektromagnetisk kompatibilitet**

Uppfyller gällande lagstiftning vad rör elektromagnetisk kompatibilitet. Detta utgör ingen garanti mot att störningar uppstår. Om du märker av elektromagnetiska störningar mellan lampan och elektrisk utrustning bör du stänga av lampan eller hålla den på avstånd från känslig elektronisk utrustning (t.ex. lavinsändare (minst 50 cm), flygkontroller, kommunikationsutrustning och medicinsk utrustning).

ErP-direktiv

Uppfyller kraven i direktivet 2009/125/EG om energielaterade produkter (ErP). Plötslig full ljusstyrka - Färgtemperatur: 6 000-7 000 K - Nominell vinkel för ljuskägla: 18° - Antalet strömbytarcykler innan fel uppstår: minst 13 000.

C. Rengöring och torkning

Om lampan har använts i en fuktig miljö, avlägsna AAA-batterierna eller det uppladdningsbara batteriet från lampan. Låt lampan (med lamphuset öppet) och AAA-batterierna eller det uppladdningsbara batteriet torkfuktas.

Om lampan kommer i kontakt med havsvatten ska lampan rengöras med en trasa som blöts med färskvatten och sedan torkfuktas.

Använd inte kemikalier som riskerar att skada lampan, AAA-batterierna eller det uppladdningsbara batteriet.

D. Förvaring och transport

Med förvaring och transport avses alla situationer där lampan, AAA-batterierna eller det uppladdningsbara batteriet inte används (till exempel när de ligger i en ryggsäck eller en ficka).

Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas (upprepa var 6:e månad) och avlägsnas från lampan. Låt inte batteriet laddas ur helt. Se till att förvara AAA-batterierna eller det uppladdningsbara batteriet på en torr plats där de inte riskerar att utsättas för stötar. Ideal temperatur för förvaring är mellan 20 °C och 25 °C. Efter 12 månader utan användning kommer batteriet i dessa förhållanden att ha laddats ur. Om produkten inte förvaras korrekt kan den äldras i förtid.

Vi rekommenderar att AAA-batterierna eller det uppladdningsbara batteriet kopplas ifrån lampan när den ska bäras utan att användas, för att undvika att den tänds av misstag. Om lampan tänds av misstag (till exempel inuti en ryggsäck) riskerar intelligenta utrustning att skadas av värmen.

E. Miljöskydd

Återvinn lampan samt AAA-batterierna eller det uppladdningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala regler.

F. Modifieringar/repairationer

Förbjudet utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar.

G. Frågor/kontakt

Petzls garanti

Lampan har 5 års garanti mot material- och tillverkningsfel (undantaget det uppladdningsbara batteriet, som garanteras i 2 år eller 300 laddningscykler). Undantag från garantin: fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll samt skador på grund av olyckor, försumlighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI

Ennen tämän otsavalaisimen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet sekä noudattaa niitä
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit
- tutustua sen ominaisuuksiin ja käyttörajoituksiin
- valaisinta ei suositella alle 3-vuotiaiden käyttöön. Alle 12-vuotiaat saavat käyttää tätä valaisinta ainoastaan vastuullisen aikuisen valvonnan alaisena.

Näiden ohjeiden tai varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Valaisimen käyttö

Kytkeminen päälle ja pois, tilain valinta

- Takavalon punainen viikkutila voidaan aktivoida ainoastaan, kun etuvalo on päällä. Aktivointi tapahtuu pitämällä painiketta pohjassa 2 sekuntia. Punaisen viikkutilan saa pois päästä pitämällä painiketta uudestaan pohjassa 2 sekuntia.
- Varavirtaila: valaisin vilkkuu siirtyessään varavirtailaan ja 5 minuuttia tätä ennen. Valaisimen siirtyttyä varavirtailaan sen valovoima riittää kävelyyn, muttei nopeaa liikumista vaativiin aktiviteetteihin (esim. juoksu, maastopyöräily, hiihto).
- LOCK-toiminto: otsavalaisimen voi lukita pitämällä painiketta pohjassa 4 sekuntia. Otsavalaisimen lukitustilan saa pois päästä pitämällä painiketta uudestaan pohjassa 4 sekuntia tai vaihtoehtoisesti painamalla painiketta peräkkäin 4 kertaa.
- Kun lampu lukitaan, punainen valo vähentää 3 kertaa.

HYBRID-otsavalaisin

Otsavalaisin on yhteensopiva AAA-LR03-paristojen ja -akkujen (alkali- ja litiumparistojen tai ladattavien Ni-MH-akkujen) sekä ladattavan CORE-akun kanssa.

Ladattava Petzl CORE -akku

Valaisin toimitetaan ladattavan litiumioniakun kanssa. Kapasiteetti: 1250 mAh.

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Käytä vain ladattavaa CORE -akku.

Ladattavat litiumioniakut menettävät yleensä 10 % kapasiteetistaan joka vuosi. Kun akku on ladattu / päästetty tyhjennämään 300 kertaa, akussa on vielä jäljellä noin 70 % akkuperäisistä kapasiteeteista.

Lataa vain USB-C-johdolla.

Laturin syöttöjännite saa olla enintään 5 V. Käytä vain suojalusuokan II CE/UL-hyväksyttyjä latureita (kaksoiseristys suojaukseen vaarallisia jännitteitä vastaan). Älä jätä akkuu vahtimatta latauksen ajaksi.

Jos valaisin on päässyt kastumaan, USB-C-portti on tärkeää kuivata huolellisesti ennen johdon liittämistä.

Latausaika

Latausaika on 3,5 tuntia USB-laturilla tai tietokoneella ladattaessa. Jos tietokoneeseeni on liitetty samanaikaisesti useita USB-laitteita, latausaika voi pidentyä (jopa 24 tuntia).

Latauksen aikana varustailin ilmaisin palaa punaisena. Kun akku on ladattu täyteen, ilmaisin muuttuu vihreäksi.

Ladattavan akun vaihtaminen

Käytä vain ladattavaa CORE -akkuu. Toisentyypisen akun käyttö voi vahingoittaa valaisinta. Älä käytä toisenlaista ladattavaa akkuu.

Petzlin yleisiä tietoja valaisimesta, AAA-paristoista ja ladattavasta akusta

EU-vaatimustenmukaisuusvaatutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com kyselisen otsavalaisimen sivulla.

A. AAA-paristojen ja ladattavan CORE-akun varotoimet

AAA-paristojen varotoimet

- Paristoihin ja akkuihin liittyy räjähdyksen ja palovammojen vaara.
- Älä yritä avata tai purkaa paristoja.
 - Älä laita paristoja tuleen.
 - Älä aiheuta paristoihin oikosulkua, koska se voi aiheuttaa palovammoja.
 - Älä yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
 - Paristoja asennettaessa on noudatettava paristokotelon osoittamia napamerkintöjä.
 - Jos paristosta vuotaa nestettä, vältä kosketusta tämän syövyttävän ja vaarallisen nesteen kanssa. Ota yhteyttä lääkäriin, jos joudut nesteen kanssa kosketuksiin. Vaihda paristot ja hävitä vialliset paristot voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.
 - Älä käytä yhdessä erimerkkisiä paristoja.
 - Älä käytä yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja.
 - Poista paristot valaisimesta, mikäli valaisin varastoidaan pitkäksi aikaa.
 - Pidä paristot lasten ulottumattomissa.

Ladattavan CORE-akun varotoimet

- Akkuihin liittyy räjähdyksen ja palovammojen vaara. Virheellinen käyttö voi vaurioitaa akkuu.
- Älä upota akkuu veteen.
 - Älä laita ladattavaa akkuu tuleen.
 - Älä altista akkuu korkeille lämpötiloille. Noudata suositusten mukaisia käyttö- ja säilytyslämpötiloja.
 - Älä tuhoa ladattavaa akkuu: se voi räjähtää, ja siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
 - Jos akku on vaurioitunut, menettänyt muotoaan tai haljennut, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta. Hävitä akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.
 - Jos akusta vuotaa akkunesiä, vältä kosketusta tämän syövyttävän ja vaarallisen nesteen kanssa. Ota yhteyttä lääkäriin, jos joudut nesteen kanssa kosketuksiin. Vaihda akku uuteen ja hävitä viallinen akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

B. Valaisimen turvatoimet

Otsapataa voi aiheuttaa kuristumisvaaran. Jotkin pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran (esim. patterit). Tässä valaisimessa on heijastava otsapataa, mutta sitä ei katsota selvästi näkyväksi varoitustaattekksi tai henkilönsuojaimeksi.

Kun Petzlin valaisimia käytetään alueella, joihin sovelletaan liikennesääntöjä, Petzlin valaisimet eivät korvaa standardivalaisimia.

– Pidä huolta, että säädät valaisimesi kirkkautta ja valaisukulmaa, ettei sokaise muita ihmisiä työympäristössäsi varsinkaan alueilla, joilla sovelletaan liikennesääntöjä.

Fotobiologinen silmäturvallisuus

- Valaisin kuuluu riskiryhmään 1 IEC 62471 -standardin mukaan.
- Älä katso suoraan valaisimen, kun se on päällä.
 - Valaisimesta lähtevä optinen säteily voi olla vaarallista. Älä suuntaa valaisimen valokeilaa kenenkään silmiin.
 - Sininen valo voi vahingoittaa verkkokalvoja, erityisesti lapsilla.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Noudattaa sovellettavia sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia määräyksiä. Tämä ei takaa, ettei häiriötä ilmenei. Jos huomaat sähkömagneettista häiriötä valaisimen ja sähkölaitteiden välillä, sammuta valaisin tai pidä se etäällä herkeistä sähkölaitteista (esim. luvimyoyleytlähettimistä (min. 50 cm), lennonohjauslaitteista, viestintälaitteista, lääkinnällisistä laitteista).

ErP-direktiivi

Noudattaa energiaan liittyviä tuotteita koskevaa direktiiviä 2009/125/EY (ErP-direktiivi). Välttön täytsi kirkkaus - Väriälmppötila: 6000-7000 K - Valon nimelliskulma: 18° - KytKentäjaksojen määrä ennen vikaantumista: vähintään 13000.

C. Puhdistaminen, kuivaaminen

Käytettyäsi valaisinta kosteassa ympäristössä irota AAA-paristot tai ladattava akku valaisimesta. Anna valaisimen (runko avattuna) sekä AAA-paristojen tai ladattavan akun kuivua ilmassa.

Mikäli valaisin on ollut kosketuksissa meriveden kanssa, puhdista valaisin makeaan veteen kosketutetulla liinalla ja anna valaisimen kuivua ilmassa.

Älä käytä kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa valaisinta, AAA-paristoja tai ladattavaa akkuu.

D. Säilytys, kuljetus

Säilytyskella ja kuljetuksella viitataan kaikkiin tilanteisiin, joissa valaisin, AAA-paristot tai ladattava akku ei ole käytössä (esim. kun niitä pidetään repussa tai taskussa). Ennen pitkäaikaista säilytystä lataa akku (toista tämä 6 kuukauden välein) ja irota se valaisimesta. Vältä akun tyhjenemistä kokonaan. Säilytä AAA-paristoja tai akkuu ehdottomasti kuivassa paikassa ja suojassa iskulta. Ihanteellinen säilytyslämpötila on 20–25 °C. Jos akkuu on säilytetty näissä olosuhteissa käyttämättä 12 kuukautta, on se täysin tyhjä. Tuotteen vääränlainen varastointi voi johtaa tuotteen ennenaikaiseen vanhenemiseen.

Jos kuljetat valaisinta, kun laitetta ei käytetä, suosittelemme irtottamaan AAA-paristot tai ladattavan akun valaisimesta, jottei se mene vahingossa päälle. Jos valaisin menee vahingossa päälle (esim. kassissa), syntyy riski, että kuumuus vahingoittaa sen lähellä olevia varusteta.

E. Ympäristönsuojelu

Jos kuljetat valaisinta, kun laitetta ei käytetä, suosittelemme irtottamaan valaisin paikallisten määräysten mukaisesti.

F. Muutokset/korjaukset

Kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia.

G. Kysymykset/yhteydenotto

Petzl-takuu

Tällä valaisimella on 5 vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu (paitsi ladattavalla akulla, jolla on 2 vuoden tai 300 kytkentäjakson takuu). Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 vuoden-/purkukertaa, normaali kuluminen, hapatuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, evätkä onnettomuuksien, huolittomuuden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

For du tar i bruk hodelykten, må du:

- Lese, forstå og følge bruksanvisningene.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger for bruk.
- Lykten er ikke anbefalt for barn under 3 år. Barn under 12 år som bruker denne lykten, må være under oppsyn av en ansvarlig voksen.

Dersom man ikke tar hensyn til bruksanvisningen og advarslene, kan det medføre alvorlig personskade eller død.

Bruk av lykten

Slå av og på, velge

Bruk knappen som vist på tegningene for å velge mellom ulike lysinnstillinger.

- Den røde blinkemodusen bak kan aktiveres når lyktens frontlys er på, ved å holde knappen inne i 2 sekunder. Hold knappen inne på nytt i 2 sekunder for å slå av den røde blinkemodusen.
- Hvis lykten skrus av når den røde blinkemodusen er aktivert, vil den også være i denne modusen når den skrus på igjen.
- Pass på at du tilpasser lysstyrken til din aktivitet.
- Batteriindikatoren lyser når lykten slås på eller av.
- Reservebelysning: Lykten blinker når den går over til reservebelysning og 5 minutter i forkant. Når hodelykten slås over til reservebelysning vil den gi nok lys til å gå med, men ikke til aktiviteter i fart (f.eks. løping, sykling, skikjøring).
- LOCK-funksjon: hold knappen inne i 4 sekunder for å låse hodelykten. Lykten låses opp ved å holde knappen inne i 4 sekunder, eller med 4 klikk etter hverandre.
- Når lykten slås vil den gi fra seg 3 korte røde blink.

HYBRID-hodelykt

Hodelykten er kompatibel med AAA-LR03-batterier (oppladbare eller ikke: alkaliske, litium eller Ni-MH), og med det oppladbare CORE-batteriet.

Petzi CORE oppladbart batteri

Lykten leveres med et oppladbart litiumionbatteri. Batterikapasitet: 1250 mAh.

Batteriet bør fullades for første gangs bruk.

Bruk kun oppladbare batterier av typen CORE.

Vanligvis reduseres kapasiteten på oppladbare litiumionbatterier med 10 % per år. Etter 300 ladesykler har disse batteriene fortsatt ca 70 % av sin opprinnelige kapasitet.

Lades bare med USB-C-kabel.

Ladens utgangsspenning må ikke overstige 5 V. Bruk kun en elektrisk lader klasse II, CE/UL-godkjent (dobbel isolasjon mot farlige spenninger). Ikke la batteriet stå til lading uten tilsyn.

Dersom lykten har blitt utsatt for vann, må USB-C-porten tørkes fullstendig før kabelen tilkobles.

Ladetid

Ladetiden er 3,5 timer med USB-lader eller datamaskin. Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen, kan ladingen ta lenger tid (opp til 24 timer). Under lading vil indikatoren lyse konstant rødt, og når batteriet er fulladet, lyser den konstant grønt.

Bytte det oppladbare batteriet

Bruk kun oppladbare batterier av typen CORE. Bruk av andre typer oppladbare batterier kan skade lykten. Ikke bruk andre typer oppladbare batterier.

Generell informasjon om hodelykten, AAA-batterier og oppladbare batterier

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com under seksjonen for hodelykter.

A. Forholdsregler for bruk av AAA-batteri og oppladbart CORE-batteri

Forholdsregler for bruk av AAA-batteri

Det er risiko for eksplosjon og brannskader.

- Ikke forsøk å åpne eller demontere batteriet.
- Ikke kast batteriet i åpen lid.
- Unngå kortslutning, dette kan føre til brannskader.
- Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.
- Sjekk batteriets polaritet og følg anvisningene for polaritet i batteripakken.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter, unngå enhver kontakt med den etsende og farlige væsken. Oppsøk lege ved kontakt med væsken. Bytt ut batteriene og sorter disse i samsvar med gjeldende retningslinjer for kildesortering der du bor.
- Ikke bruk batterier fra forskjellige produsenter.
- Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
- Fjern batteriene fra lykten for langtidsoppbevaring.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.

Forholdsregler for bruk av oppladbart CORE-batteri

Et oppladbart batteri medfører en risiko for eksplosjon og brannskader.

- Feilaktig bruk kan skade batteriet.
- Ikke utsett det oppladbare batteriet for vann.
- Ikke brenn det oppladbare batteriet.
- Ikke utsett det oppladbare batteriet for høye temperaturer. Følg anbefalingene vedrørende temperatur for bruk og lagring.
- Det oppladbare batteriet skal ikke ødelegges: det kan eksplodere eller avgir giftige stoffer.
- Dersom det oppladbare batteriet er skadet, deformert eller sprukket, skal du ikke demontere det eller endre formen. Kildesorter det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter må enhver kontakt med de etsende stoffene og farlige væskeene unngås. Oppsøk lege ved hudkontakt. Bytt ut det oppladbare batteriet og kast det defekte batteriet i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.

B. Forholdsregler for bruk av lykten

Et hodebånd kan utgjøre kvelningsfare. Enkelte små deler kan medføre kvelningsfare (f.eks. batterier). Denne lykten har et reflekterende hodebånd, men den regnes ikke som PUV for høy synlighet.

Ved bruk i områder med trafikkregler, er ikke Petzi-lykten en erstatning for obligatoriske standardiserte lys.

- Sørg for å justere lyktens lysstyrke og hellingsvinkel for å begrense risikoen for å blende andre i arbeidsmiljøet, spesielt i områder som er underlagt trafikkregler.

Fotobiologisk øyesikkerhet

Lykten er klassifisert i risikogruppe 1 i henhold til kravene i IEC 62471.

- Ikke se direkte inn i lykten når den er tent.
- Den optiske strålingen fra lykten kan være farlig. Unngå å rette lykten mot øynene til andre personer.
- Det er risiko for at det blå lyset fra lykten kan skade netthinnen, spesielt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Overholder gjeldende krav i forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet. Dette gir ingen garanti for at interferens ikke kan oppstå. Dersom du merker elektromagnetisk interferens mellom lykten og elektriske enheter, skal du slå av lykten eller holde den borte fra enheter som er sensitive for interferens (f.eks. skredsokere (minimum 50 cm), flykontrollsystemer, kommunikasjonsutstyr og medisinsk utstyr).

ErP-direktiv

Samsvarer med direktiv for energirelaterte produkter (ErP) 2009/125/EC.

Umiddelbar full belysning - Fargetemperatur: 6000-7000 K - Nominell vinkel på lyskjegle: 18° - Antall sykler for endring av modus for svikt: Minimum 13000.

C. Rengjøring og torking

Dersom lykten har vært brukt i fuktige omgivelser, fjern AAA-batteriene eller det oppladbare batteriet fra lykten. La lykten og AAA-batteriene eller det oppladbare batteriet lufttørke (dekselet til batteripakken må være åpent). Dersom lykten kommer i kontakt med sjøvann, rengjør den med en klut med rent vann og la den lufttørke. Ikke bruk kjemikalier som kan skade lykten, AAA-batteriene eller det oppladbare batteriet.

D. Oppbevaring, transport

Oppbevaring og transport referer til situasjonen hvor lykten, AAA-batteriene eller det oppladbare batteriet ikke er i bruk (for eksempel transport i sekk eller lomme på kler).

For langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at batteriet lades helt ut. Sørg for at AAA-batteriene eller det oppladbare batteriet lagres på et tørt sted, beskyttet mot slag. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25 °C. Etter 12 måneder uten bruk under disse forholdene, vil lykten være helt utladet. Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid.

Dersom lykten skal bæres når den ikke er i bruk, anbefaler vi at AAA-batteriene eller det oppladbare batteriet kobles fra lykten slik at man unngår at den utilsikket slår seg på. Hvis lykten skrus på utilsikket (for eksempel mens den ligger i en sekk), er det risiko for at varmen fra lykten kan ødelegge utstyr som ligger ved siden av lykten.

E. Vern om miljøet

Kildesorter hodelykten og AAA-batteriene eller det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.

F. Modifisering og reparasjon

Skal ikke utføres av andre enn Petzl, bortsett fra utskiftning reservedeler.

G. Spørsmål/kontakt oss

Petzl-garanti

Denne hodelykten har 5 års garanti mot alle materielle feil og fabriksjonsfeil (med unntak av det oppladbare batteriet, som har garanti for 2 år eller 300 ladesykler). Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 ladesykler, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

PL

Przed użyciem tej latarki należy:

- Przeczytać, zrozumieć i stosować wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.
- Zapoznać się z waszym produktem, jego parametrami i ograniczeniami użycia.
- Latarka nie jest zalecana dla dzieci poniżej 3 roku życia. Użycie tej latarki człowiek przed dziećmi młodsze niż 12 lat powinno odbywać się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Działanie waszej latarki

Włączanie, wyłączanie, wybór

- Do zmian rodzajów oświetlenia należy używać przycisku zgodnie z rysunkami.
- Tryb pulsującego czerwonego światła z tyłu można włączyć tylko wtedy, gdy latarka z przodu jest włączona, przytrzymując przycisk przez 2 sekundy. Przytrzymać go ponownie przez 2 sekundy, by wyłączyć tryb pulsowania na czerwono.
- Po włączeniu latarki w trybie pulsującego czerwonego światła, po ponownym włączeniu pozostanie ona w trybie pulsującego czerwonego światła.
- Należy dostosować moc oświetlenia do waszej aktywności.
- Wskaźnik energii działa przy włączeniu i wyłączeniu latarki.
- Przejsięcie na rezerwę oświetlenia: światło latarki pulsuje 5 minut przed przejściem na rezerwę. Gdy latarka znajdzie się w trybie rezerwowym, świeci wystarczająco jasno do poruszania się, ale zbyt słabo, by uprawiać dynamiczny sport (na przykład bieganie, rowery górskie, narty).
- Funkcja LOCK: aby zablokować latarkę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 4 sekundy. Chcąc odblokować latarkę, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 4 sekundy lub kliknąć 4 razy z rzędu.
- Gdy latarka jest zablokowana, emituje 3 krótkie czerwone błysnięcia.

Latarka HYBRID

Latarka jest kompatybilna z bateriami AAA-LR03 (ładowalnymi lub nie, alkalicznymi, litowymi lub Ni-MH) oraz z akumulatorem CORE.

Akumulator Petzl CORE

Ta latarka jest wyposażona w akumulator litowo-jonowy. Pojemność: 1250 mAh.

Naładować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem.

Używać wyłącznie akumulatora CORE.

Generalnie akumulatory litowo-jonowe tracą 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie mają około 70 % swojej pojemności początkowej. Ładować wyłącznie kablem USB-C.

Napięcie dostarczane przez ładowarkę nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarek elektrycznych z certyfikatem CE/UL klasy II (podwójna izolacja przed niebezpiecznym napięciem). Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru.

Jeżeli latarka miała kontakt z wodą, należy całkowicie wysuszyć port USB-C przed włożeniem do niego przewodu.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi 3h30 minut przy użyciu ładowarki USB lub komputera. Równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania (do 24 godzin).

Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci ciąglym czerwonym światłem, a po zakończeniu ładowania świeci na zielono światłem ciągłym.

Wymiana akumulatora

Używać wyłącznie akumulatora CORE. Użycie innego rodzaju akumulatorów może uszkodzić waszą latarkę. Nie używać innych akumulatorów.

Informacje ogólne dotyczące latarki, baterii AAA i akumulatora Petzl

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com, na stronie poświęconej danej latarce.

A. Środki ostrożności dotyczące baterii AAA i akumulatora CORE

Środki ostrożności dotyczące baterii AAA

Istnieje ryzyko eksplozji i poparzeń.

- Nie otwierać baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie doprowadzać do zwarcia baterii, mogą spowodować oparzenia.
- Nie ładować baterii, nie są do tego przeznaczone.
- Należy bezwzględnie przestrzegać biegunowości baterii według schematu umieszczonego na pudełku.

- W razie wycieku elektrolitu z baterii, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić wszystkie baterie, a wadliwe zutylizować zgodnie z lokalnym prawem.

- Nie mieszać baterii różnych producentów.
- Nie mieszać baterii starych z nowymi.
- W przypadku długotwałego przechowywania należy wyjąć baterie.
- Pozostawiać poza zasięgiem dzieci.

Środki ostrożności dotyczące akumulatora CORE

- Akumulator stwarza ryzyko eksplozji lub poparzeń.
- Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie wysokich temperatur. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.
- Nie niszczyć akumulatora: może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub stopiony: nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zużyty akumulator należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać wszelkiego kontaktu z tą żrącą i niebezpieczną cieczą; skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, a wadliwy akumulator zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

B. Ostrzeżenia

Opaska może stwarzać ryzyko uduszenia. Niektóre małe części stwarzają ryzyko zadławienia się (na przykład baterie). Ta latarka ma odbłaskową opaskę, ale nie jest środkiem ochrony indywidualnej o wysokiej widoczności.

W przypadku stosowania w obszarze objętym przepisami kodeksu drogowego oświetlenie Petzl nie zastępuje obowiązkowego oświetlenia zgodnego z normami.

- Należy dostosować jasność i kąt nachylenia latarki, by ograniczyć ryzyko oślepienia osób w waszym otoczeniu, zwłaszcza w miejscach podlegających przepisom kodeksu drogowego.

Bezpieczeństwo fotobiologiczne oka

- Według normy IEC 62471 latarka jest zakwalifikowana do 1 grupy zagrożenia.
- Nie patrzeć bezpośrednio w światło włączonej latarki.
- Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązką światła w oczy innej osoby.
- Istnieje ryzyko uszkodzenia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej. Nie gwarantuje to, że zakłócenia nie wystąpią. Jeżeli zostaną stwierdzone zakłócenia elektromagnetyczne między waszą latarką a urządzeniami elektronicznymi, należy wyłączyć ją lub oddalić od wrażliwych urządzeń elektronicznych (na przykład detektorów lawinowych (50 cm minimum), systemów sterowania lotem, sprzętu komunikacyjnego, medycznego).

Dyrektywa ErP

Zgodna z dyrektywą (ErP) 2009/125/WE w sprawie produktów związanych z energią.

Światło pełne natychmiastowe - Barwa światła: 6000-7000 K - Kąt nominalny wiązki: 18° - Liczba cykli włączenia/wyłączenia przed usterką: 13 000 minimum.

C. Czyszczenie, suszenie

W razie użycia w wilgotnym środowisku należy wyciągnąć baterie AAA lub akumulator z latarki. Pozostawić latarkę z otwartą obudową oraz baterie AAA lub akumulator do wyschnięcia na świeżym powietrzu. W razie kontaktu z wodą morską, należy wytrzeć szmatką nasączoną czystą wodą, a następnie wysuszyć latarkę. Nie używać środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić latarkę, baterie AAA lub akumulator.

D. Przechowywanie, transport

Przechowywanie i transport dotyczą wszystkich sytuacji, w których latarka, baterie AAA lub akumulator nie są używane (na przykład transport w plecaku lub kieszeni odzieży).

Podczas długiego przechowywania latarki człowiek zaleca się naładować akumulator (powtórzyć to działanie co 6 miesięcy) i wyjąć go z latarki. Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać baterie AAA lub akumulator w suchym miejscu, chronionym przed uderzeniami. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 20 do 25°C. W takich warunkach po 12 miesiącach bez użytkowania akumulator zostanie rozładowany. Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedwczesnego starzenia się produktu. Zalecamy odłączenie baterii AAA lub akumulatora podczas transportu latarki pomiędzy każdymi aktywnościami, by uniknąć przypadkowego włączenia. Niepożądane włączenie latarki podczas transportu (na przykład w torbie) stwarza ryzyko przegrzania, które może spowodować uszkodzenie znajdującego się w pobliżu sprzętu.

E. Ochrona środowiska

W przypadku utylizacji latarki, baterii AAA lub akumulatora należy przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych.

F. Modyfikacje/naprawy

Zabronione poza warsztatami Petzl, z wyjątkiem części zamiennych.

G. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl

Latarka posiada 5-letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję 2 lata lub 300 cykli ładowania) dotyczącą wszelkich wad materiałowych lub produkcyjnych. Ograniczenia gwarancji: ponad 300 cykli ładowania/rozładowania, normalne zużycie, rdzewienie, modyfikacje lub poprawki, niewłaściwe przechowywanie, niedziawia konserwacja, uszkodzenia spowodowane wypadkami, zaniedbaniami, użyciem niezgodnym z przeznaczeniem produktu.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub jakiegokolwiek innego rodzaju powstałe na skutek lub w związku z użytkowaniem tego produktu.

本製品を使用する前に必ず:

- 取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、実施してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。
- 本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお子様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

これらの注意事項または警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

ランプの操作

オン・オフ、切り替え

- 図説の通りにスイッチを操作してモードを選択してください。
- 後部の赤色光の点滅モードは、前部のランプが点灯している状態で、ボタンを2秒間押すことでのみ作動します。再度2秒間ボタンを押すと、赤色光点滅モードが停止します。
- 赤色光点滅モードが作動している状態でランプを消すと、再度点灯した際にも赤色光点滅モードのままになります。
- 活動に応じて、照射力を調整してください。
- 充電ゲージは、ランプのオン・オフ操作をした際に点灯します。
- リザーブ照射への切り替わり: リザーブに切り替わる5分前にランプが点滅します。ランプがリザーブに切り替わると、徒歩には十分な光量ですが、動きの速いアクティビティ (例: ランニング、マウンテンバイク、スキー) には十分な光量です。
- LOCK 機能: ランプをロックするには、4秒間押し続けてください。ロックを解除するには、4秒間押し続けるか、4回続けて押してください。
- ランプがロックされる時、赤色光が短く3回点滅します。

HYBRID ヘッドランプ

単4電池 (リチャージャブルか否かに関わらず、アルカリ、リチウム、ニッケル水素) およびリチャージャブルバッテリー CORE を使用できるランプです。

リチャージャブルバッテリー ペツル CORE

このランプにはリチウムイオンリチャージャブルバッテリーが付属しています。容量: 1250 mAh

初回使用の前に完全に充電してください。

必ずリチャージャブルバッテリー CORE を使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約10％ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約70％の容量があります。充電にはUSB-C ケーブルのみを使用してください。必ず出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。感電保護クラス II (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けたチャージャーのみを使用してください。充電中はバッテリーを放置しないでください。ランプが水にさらされた場合、USB ケーブルを差し込む前に、USB ポートを完全に乾燥させることがとが重要です。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は3時間30分です。パソコンに複数のUSB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります (最長 24 時間)。充電中はチャージャーのチャージインジケータが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色になります。

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずリチャージャブルバッテリー CORE を使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。

ペツル製ランプ、単4電池およびリチャージャブルバッテリーに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com の該当ヘッドランプのページで確認できます。

A.単4電池およびリチャージャブルバッテリー CORE に関する注意事項

単4電池に関する注意事項

- 電池の破裂、やけどの危険。
- 電池を分解しないでください。
- 電池を火の中に入れてはいけません。
- 電池をショートさせるとやけどをする危険性があります。
- リチャージャブルバッテリー (充電式電池) 以外は充電しないでください。
- 電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極/マイナス極を正しい向きに正しくセットしてください。
- 電池が液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。電池を交換し、地域の法規に従った方法で液漏れした電池を破壊してください。
- 異なるメーカーの電池を混ぜて使用しないでください。
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください。
- 長期間保管する場合は電池を取り外して保管してください。
- 電池は子供の手の届かない場所に保管してください。

リチャージャブルバッテリー CORE に関する注意事項

リチャージャブルバッテリーは、電池の破裂およびやけどの危険があります。リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用する、故障や破壊の原因になります。

- バッテリーを水の中に入れてはいけません。
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてはいけません。
- リチャージャブルバッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください。
- リチャージャブルバッテリーを壊さないでください: 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあります。
- リチャージャブルバッテリーが故障、変形した場合または亀裂が生じた場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破壊してください。
- リチャージャブルバッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、

破損したバッテリーは破棄し、リチャージャブルバッテリーを交換してください。

B.ランプに関する注意事項

- ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。
- 小さな部品 (例: 電池) で窒息する危険があります。このランプはリフレクター付きヘッドバンドを備えていますが、視認性の高い個人用保護具ではありません。
- 道路交通法で規制されている区域では、法で定められた照明器具の代用品としてペツルのライティング製品を使用することはできません。
- 道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境において他の人の目を眩ませるリスクを抑えるため、ランプの光量および角度を調節してください。

光の危険性について

本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 1 に分類されます。

- 点灯しているランプを直視しないでください。
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。他人の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。
- 青色光による網膜傷害の危険があります。特に子供には危険です。

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関して該当する規格に適合しています。この適合性は、電波障害が起こらないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (例: 雪崩ビーコン (最低 50 cm)、飛行制御装置、通信機器、医療機器)。

ErP 指令

エネルギー関連製品の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。

- 瞬間最大光量 -色温度: 6000-7000 K -スポットビームの角度: 18° -故障するまでのスイッチ操作回数: 最低 13,000 回。

C.クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用した際は、単4電池またはリチャージャブルバッテリーをランプから取り外してください。バッテリーケースを開けた状態のランプおよび、単4電池またはバッテリーを自然乾燥させてください。

海水と接触した場合は、きれいな水に浸した布で拭き取り、乾燥させてください。

ヘッドランプ、単4電池またはリチャージャブルバッテリーにダメージを与える可能性のある化学薬品を使用しないでください。

D.保管、持ち運び

保管および持ち運びとは、ランプ、単4電池またはリチャージャブルバッテリーが使用されていない全ての状態 (例: パックパックまたは衣服のポケットに入れた持ち運び) を指します。

長期間使用しない場合は、バッテリーを充電し、ランプから外してください (6ヶ月毎に再充電してください)。バッテリーが完全放電しないように注意してください。単4電池またはリチャージャブルバッテリーは湿気の少なく、衝撃から保護された場所で保管してください。保管に最適な気温は、20℃～25℃です。このような環境で保管しても、使用せずに12ヵ月経過すると、放電してしまいます。保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。

各アクティビティの間にランプを持ち運ぶ際には、不意に点灯しないように単4電池またはリチャージャブルバッテリーをランプから外すことを推奨します。持ち運び中にランプが不意に点灯すると (例: パックパックの中)、加熱して近くにある器具を損傷するおそれがあります。

E.環境への配慮

ランプ、単4アルカリ電池またはリチャージャブルバッテリーを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

F.改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

G.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電300回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外です: 300回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

CN

在使用此头灯前，您必须：

- 阅读、理解并执行全部使用说明。
- 理解并接受所涉及的风险。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。
- 不建议3岁以下儿童使用的头灯。12岁以下的儿童必须在一个负责任的成人监督下使用该头灯。
- 一旦忽视这些使用说明，或其中任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。**

头灯操作

开、关、选择

- 可根据图示，按下按钮选择不同的照明模式。
- 后方红色频闪模式仅在前灯开启时激活，需长按按钮2秒。再次长按按钮2秒以停止红色频闪模式。
- 若在红色频闪模式下关闭头灯，再次开启时将保持红色频闪模式。
- 请确保根据您的活动调整照明亮度。
- 电量指示器在头灯开启和关闭时亮起。
- 备用照明：头灯转换为备用照明时和转换前5分钟都会闪烁。当头灯进入备用照明时，头灯亮度会降低，可用于行走，但无法满足快速运动（例如，跑步、骑山地自行车、滑雪）。
- LOCK功能：长按按钮4秒可锁定您的头灯。要解锁您的头灯，可选择长按4秒或连续点击4次。
- 当锁定头灯时，它会发出3次短红色闪光。

HYBRID头灯

该头灯可使用AAA-LR03电池（充电或非充电的，碱性电池、锂電池或镍氢電池）以及CORE充电電池。

Petzl CORE充电電池

头灯配备一块锂离子充电電池。電池容量：1250 mAh。

首次使用前，需將電池充滿電。

只可使用CORE充电電池。

通常情况下，锂离子充电電池每年会损失10%的電池容量。在300次循环充放电后，電池仍有原容量的70%。

- 只可使用USB-C线充电。
- 充電器的输出电压不得高于5 V。只可使用CE/UL认证的II类充电器（双重绝缘，防止危险电压）。充电时，不要將電池放在无人看管的地方。
- 如果头灯接触了水，一定要等USB-C插孔完全干燥后才能插入充电线。
- 充电时间**
- 使用USB充电器或电脑充电的时间约为3小时30分钟。如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长（最长24小时）。
- 在充电时，充电指示灯常亮红色，充电完成后，指示灯将变成常亮绿色。

更換充电電池

只可使用CORE充电電池。使用其它类型的充电電池可能会对头灯造成损坏。不要使用其它充电電池。

Petzl头灯、AAA電池及充电電池基本信息

请登录Petzl.com相对应的头灯页面查看欧盟符合性声明。

A.AAA電池和CORE充电電池注意事項

AAA電池注意事項

- 有爆炸及燃燒風險。
- 不要尝试打开或拆解電池。
- 不要將電池投入火中。
- 不要短路連接電池，因为这会导致燃燒。
- 不要对非充电電池充電。
- 遵守電池的极性，根据電池盒上的指示安裝電池。
- 如果发生電池電解液泄漏，避免与该腐蚀性危险液体接触。如果发生接触，请联系医生。更換和处理报废電池須根据当地現行法規。
- 不要混合使用不同品牌的電池。
- 不要混合使用新旧電池。
- 长期存放需移除電池。
- 將電池放在儿童不能接触到的地方。

CORE充电電池注意事項

- 充电電池有爆炸和燃燒的風險。
- 如不正确使用，可能会损坏充电電池。
- 不要將充電電池浸没在水中。
- 不要將充電電池投入火中。
- 不要將充電電池暴露于高温下。遵守建議的使用及儲存溫度。
- 不要破坏充电電池：它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果您的充电電池受损、变形或裂开，不要自行拆卸或更改其结构。根据当地現行法規处理充电電池。
- 如果充电電池发生電解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触。如果发生接触，请联系医生。更換和处理有缺陷的充电電池須根据当地現行法規。

B.头灯注意事項

头灯带可能有颈颈風險。某些小零件可能造成窒息（例如，電池）。该头灯配有一根反光头带，但它不能作为高可见度的个人保护装备。

在交通法規规定的区域内使用时，Petzl的头灯不能替代要求的标准照明。

- 务必调节头灯的亮度和角度，防止在您的作业环境中造成他人眩目的風險，特别是 在交通法規约束的区域内。

眼睛的光生物安全性

根据IEC 62471标准，该头灯属于1类風險。

- 当头灯开启时，不可直视灯珠。
- 灯珠发出的光辐射可能是危险的。不要將头灯的光束对准别人的眼睛。
- 蓝光有可能造成视网膜损伤，特别是对于儿童。

电磁兼容性

符合有关电磁性的适用法規。这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，將头灯关闭并将其远离敏感电器（例如，雪崩信号器（至少50 cm）、飞行遥控器、通讯设备、医疗设备）。

ErP指令

符合相关能源产品指令（ErP）2009/125/EC。

瞬时全光 - 色温：6000-7000 K - 光束标称角度：18° - 开关失效前的循环次数：至少13000次。

C.清洁、干燥

如果在潮湿环境使用了头灯，請將AAA電池或充电電池从头灯上取下。將電池盒打开，让头灯和AAA電池或充电電池自然风干。若接触到海水，用清水沾湿的织物清洁，并晾干头灯。请勿使用可能损坏头灯、AAA電池或充电電池的化学药品。

D.存放、运输

存放和运输是指所有头灯、AAA電池或充电電池未处于使用状态的情况（例如，在背包或衣袋中携带）。

长时间储存，需給電池充電（每6个月重复充電），并从头灯上取下電池。避免電池电量完全耗尽。务必在干燥和无撞击风险的环境中存放AAA電池或充电電池。理想的存放温度是在20至25°C之间。在这种情況下，如果连续12个月不用，头灯电量将耗尽。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。

运输头灯过程中不使用头灯时，建议將AAA電池或充电電池断开连接，以避免头灯意外打开。运输过程中（例如在包内）意外打开头灯会导致发热風險，从而损坏附近的装备。

E.环境保护

报废处理头灯、AAA電池或充电電池需遵守当地現行法規。

F.改造/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更換零件。

G.问题/联络

Petzl质保

针对材料或制造缺陷，头灯质保5年（充电電池除外，享有2年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：超过300次循环充放电、一般使用损耗、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正确使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不承担任何责任。

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:

- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.
- 3 세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12 세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

이러한 설명서나 경고에 주의를 기울이지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

헤드램프 작동

램프 켜기 & 끄기, 선택

그림에 표시된 대로 버튼을 사용하여 다양한 조명 설정 모드를 선택한다.

- 후면의 빨간 스트로브 모드는 전면 라이트가 켜져 있을 때만 버튼을 2초간 누르고 있으면 활성화된다. 빨간 스트로브 모드를 끄려면 버튼을 다시 2초간 누르고 있다.
- 빨간 스트로브 모드가 활성화된 상태에서 램프를 끄면, 다시 켜를 때도 빨간 스트로브 모드가 유지된다.
- 활동에 맞게 조명 밝기를 조절한다.
- 헤드램프가 켜지거나 꺼질 때, 에너지 게이지가 켜진다.
- 예비 조명: 헤드램프는 예비 조명으로 전환될 때, 그리고 전환되기 5분 전에 깜박인다. 헤드램프가 예비 조명으로 전환되면 길기에는 충분한 빛을 제공하지만, 다이내믹한 활동 (러닝, 산악 자전거, 스키 등)에는 충분하지 않다.
- LOCK 기능: 헤드램프를 잠그려면 버튼을 4초간 누르고 있다. 헤드램프의 잠금을 해제하려면, 4초간 길게 누르거나 연속으로 4회 클릭한다.
- 램프가 잠겨 있을 때, 빨간색으로 3회 짧게 깜박인다.

HYBRID 헤드램프

AAA-LR03 배터리 (충전식 또는 비충전식, 알카라인 `리튬` Ni-MH)와 CORE 충전식 배터리와 호환되는 헤드램프.

Petzl CORE 충전식 배터리

본 램프에는 리튬 이온 충전식 배터리가 포함되어 있다. 용량: 1250 mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다.

오로지 CORE 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10 %가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70 % 가량이 남아있다. 오로지 USB-C 케이블을 사용하여 충전한다. 충전기의 출력 전압은 5 V를 초과해서는 안 된다. Class II CE/UL 인증 전기 충전기 (유해 전압으로부터 이중 절연된 제품)만 사용할 수 있다. 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다. 헤드램프가 물에 젖을 시, USB-C 포트를 케이블에 연결하기 전에 완벽히 건조시켜야 한다.

충전 시간

USB 충전기나 컴퓨터로 충전 시 충전 시간은 3.5 시간이다. 컴퓨터에 여러 개의 USB가 연결된 경우, 충전 시간이 늘어날 수 있다 (최대 24 시간). 충전 중에는 배터리 충전 표시등이 적색으로 계속 켜져있고, 충전이 완료되면 녹색 불로 계속 켜져있다.

충전식 배터리 교체하기

오로지 CORE 충전식 배터리만 사용한다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

Petzl 램프, AAA 배터리 및 충전식 배터리에 대한 일반 정보

EU 적합성 선언서는 해당 헤드램프 페이지에서 Petzl.com 을 통해 확인할 수 있다.

A. AAA 배터리 및 CORE 충전식 배터리 사용 시 주의사항

AAA 배터리 사용 시 주의사항

- 폭발 또는 화상의 위험이 있다.
- 배터리를 열거나 분해하지 않는다.
- 사용용 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 화상을 입을 수 있으므로 배터리를 단락시키지 않는다.
- 충전이 불가능한 배터리는 충전하지 않는다.
- 배터리의 양극을 반드시 확인하여, 배터리 케이스에 표시된 대로 끼운다.
- 만약 배터리에서 전해액이 누출될 경우, 이는 부식성이 있고 위험하므로 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사와 상의한다. 현재 지역 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.
- 타 브랜드 배터리를 섞어 쓰지 않는다.
- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.
- 장기간 보관 시에는 배터리를 빼고 보관한다.
- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 배터리를 보관한다.

CORE 충전식 배터리 사용 시 주의사항

- 충전식 배터리는 폭발 또는 화상의 위험이 있다. 잘못된 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 불 속에 넣지 않는다.
- 충전식 배터리를 불에 버리지 않는다.
- 충전식 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따르다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 충전식 배터리가 손상, 변형 또는 균열이 발생한 경우, 분해하거나 구조를 변형하지 않는다. 현행 지역 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 충전식 배터리에서 전해질이 누출되면, 이 부식성 및 위험한 액체와의 접촉을 피하고, 만약 접촉했다면 즉시 의사의 진료를 받는다. 충전식 배터리를 교체하고, 불량 배터리는 현행 지역 규정에 따라 폐기한다.

B. 헤드램프 주의사항

- 헤드랜드는 목을 졸라 질식시위 위험이 있을 수 있다. 특정 소형 부품은 질식의 위험이 있다 (예: 배터리). 이 램프에는 반사형 헤드랜드가 사용되지만, 이는 고가시성 개인 보호 장비로 간주되지 않는다.
- 교통 법규의 적용을 받는 지역에서 사용 시, Petzl 조명 밝기는 교통 법에서 요구되는 표준 밝기를 대신하여 사용하기에 적합하지 않다.
- 작업 환경에서, 특히 교통 규제가 적용되는 구역에서는 다른 사람의 시야를 방해하지 않도록 램프의 밝기와 각도를 반드시 조절한다.

광생물학적 시력 안전

헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 1 군으로 분류된다.
- 헤드램프가 켜져 있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.

- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 위험할 수 있다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빔추지 않는다.
- 특히 어린이의 경우, 청색광 방출로 인한 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기 호환성에 관한 적용 규정을 준수한다. 전파 방해가 발생하지 않는다는 보장은 없다. 만약 헤드램프와 전자 기기 사이에 전자기 방해가 발생하는 경우, 헤드램프의 전원을 끄거나 또는 민감한 전자 기기 (예: 눈상태 탐지기 (최소 50 cm 거리 유지), 항공기 제어 장치, 통신 장비, 의료 기기)로부터 멀리 떨어뜨려 준다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다. 즉각적인 전체 조명 - 색 온도: 6000-7000 K - 공식 빔 각도: 18° - 스위치 고장 전 변경 주기: 최소 13,000.

C. 세척, 건조

습기가 있는 환경에서 사용할 경우, 램프에서 AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 제거한다. 케이스를 연 상태에서 램프와 AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 공기 중에서 건조시킨다. 바닷물에 접촉한 경우, 램프를 맑은 물에 적신 천으로 닦은 후 공기 중에서 건조시킨다. 램프, AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 손상시킬 수 있는 화학물질은 사용하지 않는다.

D. 보관, 운반

보관 및 운송이란 램프, AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 사용하지 않는 모든 상황을 의미한다 (예: 배낭이나 옷 주머니에 휴대하는 경우). 장기간 보관하는 경우, 배터리를 충전하고 (6개월마다 반박). 헤드램프에서 배터리를 분리한다. 배터리를 완전히 방전시키지 않도록 한다. AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 건조한 장소에 보관하고, 충격으로부터 보호한다. 이상적인 보관 온도는 20° C - 25° C 이다. 이러한 조건에서 1년 이상 사용하지 않으면 배터리가 방전된다. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. 램프를 사용하지 않고 휴대할 경우, AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 램프에서 분리하여 실수로 켜지지 않도록 하는 것을 권장한다. 램프가 실수로 켜질 경우(예: 가방 안에서), 주변 장비를 손상시킬 수 있는 발열 위험이 있다.

E. 환경 보호

램프, AAA 배터리 또는 충전식 배터리는 반드시 현지 규정에 따라 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전 시까지 보증). 보증에서 제외되는 부분: 충전/방전 주기가 300회를 초과할 경우, 일반적인 마모 및 뒹김, 산화, 변형이나 개조, 부적절한 보관, 관리 소홀, 사고, 부주의, 부적절하거나 부정확한 사용으로 인한 손상.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

CZ

Před používáním této čelové svítilny je nutné:

- Předčíst si, pochopit a aplikovat návod k použití.
- Pochopit a přiměřot rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.
- Svítilna není vhodná pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.

Opomenutí či porušení těchto pokynů nebo jakéhokoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Obsluha svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

- Pro volbu režimu svícení použijte přepínač dle zobrazení na nákresech.
- Režim červeného blikání lze aktivovat přidržím tlačítka vypínače po dobu 2 vteřin, když je přední svítilna rozsvícená. Opětovným přidržím tlačítka vypínače po dobu 2 vteřin červené blikání vypne.
- Pokud je svítilna vypnuta v režimu červeného blikání, po zapnutí se opět rozsvítí v tomto režimu.
- Nezapomeňte si nastavit svícení pro vaši aktivitu.
- Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu nabití rozsvítí.
- Záložní světlo: svítilna zalbáká při nepřnutí do záložního režimu, a 5 minut před přispnutím. Po nepřnutí do záložního režimu svítilna poskytuje dostatek světla pro chůzi, nikoliv však pro dynamické aktivity (např. běh, horské kolo, lyžování).
- Funkce uzamčení LOCK: Po uzamčení svítilny přidržte tlačítko vypínače po dobu 4 vteřin. Pro odemčení svítilny můžete zvolit variantu přidržení tlačítka vypínače po dobu 4 vteřin, nebo vypínač 4krát stlačit.
- Při uzamčení svítilna 3krát krátce bliká červeně.

HYBRID čelová svítilna

Svítilna je kompatibilní s bateriemi AAA-LR03 (dobíjecími nebo standardními, alkalickými, lithiovými nebo Ni-MH) a s dobíjecím akumulátorem CORE.

Dobíjecí akumulátor Petzl CORE

Svítilna je vybavena lithium-ionovým dobíjecím akumulátorem. Kapacita: 1250 mAh.

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.

Používejte pouze dobíjecí akumulátor CORE.

Všeobecně Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/ vybití má stále 70 % původní kapacity.

Nabíjejte pouze pomocí USB-C kabelu.

Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječku schválenou dle CE/UL, označenou Třída II (dvójitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neopnecháváte při nabíjení bez dozoru. Pokud byla svítilna vystavena vodě, je důležité nejprve důkladně vysušit USB-C port než připojíte kabel.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je 3,5 hodiny pomocí nabíječky USB, nebo na počítači. Pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobití se může prodloužit (až na 24 hodin).

Během dobití svítí indikátor nabíjení červeně, při úplném dobití se přepne na zelené světlo.

Výměna dobíjeciho akumulátoru

Používejte pouze dobíjecí akumulátor CORE. Použití jiného typu dobíjeciho akumulátoru může dobití usní poškodit. Nepoužívejte jiný typ dobíjeciho akumulátoru.

Všeobecné informace Petzl o svítilnách, AAA bateriích a dobíjecím akumulátoru

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com, na dané stránce pro čelovou svítilnu.

A. Bezpečnostní opatření pro baterie AAA a dobíjecí akumulátor CORE

Bezpečnostní opatření pro baterie AAA

- Nebezpečí výbuchu nebo popálení.
- Baterie se nepokoušejte otevřít, nebo rozebrat.
- Použité baterie nevhadzujte do ohně.
- Nezkraťujte baterie, mohlo by dojít k popálení.
- Nezkoušejte nabíjet baterie, které k tomu nejsou určené.
- Polarita baterií musí být dodržena; sledujte instrukce uvedené na pouzdře pro baterie.
- Pokud z baterie prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie vyměňte a vadně zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemí.
- Nekombinujte baterie od různých výrobců.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Před delším skladováním vyměňte baterie ze svítilny.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.

B. Bezpečnostní opatření pro dobíjecí akumulátor CORE

- Dobíjecí akumulátor představuje nebezpečí výbuchu nebo popálení. Nesprávné použití může způsobit poškození dobíjeciho akumulátoru.
- Dobíjecí akumulátor neponořujte do vody.
- Použitý akumulátor nevhadzujte do ohně.
- Dobíjecí akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Dobíjecí akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je dobíjecí akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerozebírejte ho nebo neměňte jeho strukturu. Použijí dobíjecí akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemí.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilnu

Hlavný pásek může představovat nebezpečí škrcení. Některé malé části představují riziko spoiknutí (např. baterie). Tato svítilna má reflexní hlavní pásek, ale není považován za ochranný osobní prostředek vysoké viditelnosti. Při použití v oblasti řízené dopravními předpisy nejsou svítilny Petzl náhradou za předepsané normované osvětlení. - Dejte si pozor na nastavení jasu svítilny a jejího naklopení tak, abyste neoslepovali ostatní pracovníky na vašem pracovním stanovišti, zejména v místech s platnými dopravními předpisy.

Fotobiologická bezpečnost očí

- Svítilna se řadí do rizikové skupiny 1 dle normy IEC 62471.
- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje současná nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. To nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržíte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávací (minimálně 50 cm), letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje).

Směrnice ErP

Splňuje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC. Okamžitý příj jas - Teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel úzkého kužele: 18° - Počet přepínačích cyklů před selháním: 13 000 minimum.

C. Čištění, sušení

Pokud jste svítilnu používali ve vlhkém prostředí, baterie AAA nebo dobíjecí akumulátor vyměňte ze svítilny. Svítilnu (s otevřeným pouzdrém) a AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, nechte vyschnout. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu očistěte svítilnu hadříkem namočeným v čisté vodě a vysušte. Nepoužívejte chemikálie, které by mohly poškodit svítilnu, AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, poškodit.

D. Skladování, přeprava

Skladování a přeprava znamená jakoukoliv situaci, při které nejsou svítilna, AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, používány (například transport v batohu nebo kapse oběhnutí).

Před dlouhodobým uskladněním akumulátor dobijte (dobití opakujte každých 6 měsíců) a vyměňte ho ze svítilny. Vyhnete se kompletnímu vybití akumulátoru. Ujistěte se, že AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, skladujte na suchém místě, chráněném před nárazy. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude dobíjecí akumulátor vybitý. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasně stárnutí. Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, od svítilny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítilny. Pokud dojde k náhodnému rozsvícení svítilny (například uvnitř batohu), hrozí nebezpečí zadržít, které by mohlo poškodit okolní vybavení.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu, AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemí.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka 2 roky nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotobením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbu a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Pred uporabo te čelne svetilke morate:

- v celoti prebrati, razumeti in uporabiti navodila za uporabo;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja;
- spoznajte se z zmožnostmi in omejitvami izdelka;
- svetilka ni primerna za otroke mlajše od 3 let. Otroci, mlajši od 12 let, ki uporabljajo to svetliko, morajo biti pod odgovornim nadzorom odraslih.

Neupoštevanje teh navodil ali katerega koli od teh opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Delovanje svetilke

Pržižiganje u ugašanje, izbiranje

- Za izbiro različnih načinov osvetlitve uporabite gumb, kot je prikazano na diagramih.
- Rdeči utripajoči način na zadnji strani se lahko aktivira samo, ko je srednja svetilka vklopljena in sicer tako, da gumb pridržite 2 sekundi. Gumb ponovno pridržite 2 sekundi, da izklopite rdeči utripajoči način.
- Če svetliko izklopite, ko je aktiviran rdeči utripajoči način, bo ob ponovnem vklopu ostala v rdečem utripajočem načinu.
- Svetlinost obvezno prilagodite vaši aktivnosti.
- Merilnik energije zasveti, ko prižgete ali ugasnete svetliko.
- Rezervna osvetlitev: svetilka 5 minut pred preklomom na rezervno osvetlitev utripne. Ko se svetilka preklopi na rezervno osvetlitev, zagotavlja dovolj svetlobe za hojo, ne pa dovolj za dinamične aktivnosti (npr. tek, gorsko kolesarjenje, smučanje).
- Funkcija LOCK: za zaklepanje svetilke pritisnite in 4 sekunde nepretrgoma držite gumb. Za odklepanje svetilke izberite med 4 sekunde dolgim pritiskom ali 4 zaporednimi klikli.
- Ko je svetilka zaklenjena, trikrat kratko utripne.

HYBRID čelna svetilka

Čelna svetilka je skladna z AAA-LR03 baterijami (polnilnimi ali navadnimi: alkalnimi, litijevimi ali Ni-MH) in s CORE polnilno baterijo.

Petzl CORE polnilna baterija

Svetilka ima priloženo litij-iionska polnilno baterijo. Kapaciteta: 1250 mAh.

Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.

Uporabljajte samo CORE polnilno baterijo.

Na splošno izgubijo Li-ion polnilne baterije 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 ciklin polnjenja/praznjenja imajo še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete. Polnite samo z USB-C kablom.

Izhodna napetost polnilnika ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilnik razreda II z oznako CE/UL (dvojna izolacija proti nevarni napetosti). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora. Če je bila svetilka izpostavljena vodi, je pomembno, da pred vstavljanjem kabla popolnoma posušite USB-C vhod.

Čas polnjenja

Čas polnjenja z USB polnilcem ali računalnikom je 3,5 ur. Če je na računalnik priključenih več USB naprav, se lahko čas polnjenja podaljša (do 24 ur). Med polnjenjem indikator napajenosti baterije sveti rdeče, ko je polnjenje končano, pa zeleno.

Zamenjava polnilne baterije

Uporabljajte samo CORE polnilno baterijo. Drug tip polnilne baterije lahko poškoduje svetliko. Ne uporabljajte drugih vrst polnilnih baterij.

Petzlove splošne informacije o svetilki, AAA baterijah in polnilni bateriji

EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com, namenjeni posamezni svetilki.

A. Varnostna opozorila za AAA baterije in CORE polnilno baterijo

Varnostna opozorila za AAA baterije

- Obstaja nevarnost eksplozije in opeklin.
- Baterij ne poskušajte odpirati ali razstaviti.
- Baterij ne dajajte v ogenj.
- Izogibajte se kratkim stikom, ker lahko povzročijo opekline.
- Ne polnite baterij za enkratno uporabo.
- Upoštevati morate pravilno polarizato baterij; upoštevajte oznake za polariteto na ohišju za baterije.
- Če iz baterije izteče elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; če pride do stika, obiščite zdravnika. Zamenjajte baterije in jih odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev.
- Ne uporabljajte skupaj novih in rabljenih baterij.
- Iz svetilke, ki je dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Baterije shranjujte izven dosega otrok.

Varnostna opozorila za polnilno baterijo CORE

- Polnilna baterija predstavlja nevarnost eksplozije in opeklin.
- Z neustreznno uporabo lahko polnilno baterijo poškodujete.
- Polnilne baterije ne potaplajte v vodo.
- Polnilne baterije ne mečite v ogenj.
- Polnilne baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.
- Polnilne baterije ne uničite, ker lahko eksploziora ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša polnilna baterija poškodovana, deformirana ali počena, je ne razstavljajte ali predelujte. Polnilno baterijo odložite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Če polnilna baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; ob morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Zamenjajte polnilno baterijo z novo, okvarjeno pa odložite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

B. Varnostni ukrepi za svetliko

Naglavni trak lahko prepreči tveganje za zadušitev. Določeni majhni deli predstavljajo nevarnost za zadušitev (npr. baterije). Ta svetilka ima odseveni naglavni trak, vendar ne velja za dobro vidno (high-visibility) osebo varovalno opremo. Pri uporabi na območju, ki ga urejajo prometni predpisi, Petzl luči niso nadomestek za zahtevane standardizirane luči.

- Svetlinost in kot nagiba svetilke obvezno prilagodite, da zmanjšate tveganje za zaslepitev drugih v vašem okolju delovanja, zlasti na območjih, kjer veljajo prometni predpisi.
- Fotobiološko varovanje oči**
- Svetilka se uvršča v razino skupino 1 v skladu z IEC 62471 standardom.
- Ne strmite direktno v svetliko, ko je ta prižgana.
- Optično sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe.
- Obstaja tveganje za poškodbe mrežnice zaradi emisij modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Izpolnjuje veljavne predpise o elektromagnetni združljivosti. To ne zagotavlja, da se motnje ne bodo pojavile. Če opazite elektromagnetne motnje med svetliko in električnimi napravami, izklopite svetliko ali jo položite stran od občutljivih elektronskih naprav (npr. lavinske žolne-minimalno 50 cm, krmlinikov letenja, komunikacijske oprem, medicinskih pripomočkov).

Direktiva ErP

V skladu z Direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/EC. Takojšnja polna svetloba - Barvna temperatura: 6000-7000 K - Nazivni kot snopa: 18° - Številno ciklov priklopa pred okvaro: najmanj 13.000.

C. Čiščenje, sušenje

Če svetliko uporabljate v vlažnem okolju, odstranite AAA baterije ali polnilno baterijo iz svetilke. Pustite, da se svetilka (z odprtim ohišjem) in AAA baterije ali polnilna baterija posušijo na zraku. V primeru stika z morskro vodo svetliko očistite s krpo, namočeno v sladko vodo in jo na zraku posušite. Ne uporabljajte kemikalij, ki bi lahko poškodovale svetliko, AAA baterije ali polnilno baterijo.

D. Shranjevanje, transport

Shranjevanje in transport se nanášata na vsako situacijo, v kateri se svetilka, AAA baterije ali polnilna baterija ne uporabljajo (na primer, ko jih nosite v nahrbtniku ali žepu oblačil).

Za dolgotrajno shranjevanje baterijo napolnite (ponovite vsakih 6 mesecev) in jo odstranite iz svetilke. Izogibajte se popolnemu praznjenju polnilne baterije. AAA baterije ali polnilno baterijo shranjujte na suhem mestu, zaščitenem pred udarci. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20° in 25° C. Po 12 meseci neuporabe v teh pogojih se baterija izprazni. Če izdelka ne hranite pravilno, lahko to povzroči pregradnje staranje. Pri prerašanju svetilke, ki je ne uporabljate, priporočamo, da AAA baterije ali polnilno baterijo iztaknete iz svetilke in s tem preprečite, da bi se svetilka nenamerno prižgala. Če se svetilka pomotoma prižge (na primer, ko je v torbi), obstaja nevarnost segevanja, ki bi lahko poškodovalo opremo v bližini.

E. Varstvo okolja

Svetliko, AAA baterije ali polnilno baterijo odložite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

F. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

G. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Svetilka ima 5-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi (z izjemo baterije za večkratno uporabo, ki ima 2-letno garancijo ali 300 ciklov). Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, normalna obraba in izraba, oksidacija, predeleval in priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

A lámpa használata előtt szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa, megértse és alkalmazza a termékhez mellékelt valamennyi használati útastást.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és használatának korlátait.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánlott fejlámpa. 12 év alatti gyermek a lámpát csak felnőtt felügyelete alatt és felelősségére használhatja.

Ezen utasítások vagy bármely figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A lámpa működése

Ki- és bekapcsolás, fényerőszabályozás

- A különböző világítási módok eléréséhez használja a gombot az ábrákon látható módon.
- A hátsó piros villogó mód csak akkor aktiválható, ha az első lámpa be van kapcsolva, és a gombot 2 másodpercig lenyomva tartja. A piros villogó mód kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot ismét 2 másodpercig.
- Ha a lámpa piros villogó módban került kikapcsolásra, akkor újból bekapcsoláskor is piros villogó módban fog működni.
- A világítás fényerőjét mindenképpen igazítsa tevékenységéhez.
- A feltöltöttséghez a lámpa be- és kikapcsolásakor kigyullad.
- Tartalek világítás: 5 perccel átváltás előtt és átváltáskor a lámpa villogással jelez. Tartalek világításban lehetősége van hosszú ideig gyenge fényerő mellett gyalogni, de ez a fényerő nem elegendő dinamikus tevékenységekhez (például futás, hegyi kerékpározás, sielés).
- LOCK funkció: a fejlámpa zárolásához tartsa lenyomva a gombot 4 másodpercig. A fejlámpa feloldásához válasszon a 4 másodperces hosszú lenyomás vagy a 4 egymást követő kattintás közül.
- Amikor a lámpa zárólvá van, 3 rövid piros villanás látható.

HYBRID fejlámpa

A fejlámpa kompatibilis az AAA-LR03 elemekkel (újratölthető vagy nem újratölthető; alkáli, lítiumionos vagy Ni-MH elemekkel) és a CORE újratölthető akkumulátorral.

Petzl CORE újratölthető akkumulátor

A lámpához lítiumionos újratölthető akkumulátort mellékelünk. Kapacitás: 1250 mAh.

Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. A lámpához kizárólag CORE újratölthető akkumulátor használható.

Általánosságban a lítiumionos újratölthető akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátor még az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-ával rendelkezik.

A töltést kizárólag USB-C kábellel végezze. A töltő kimeneti feszültsége ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag a CE/ UL szabvány II. elektronikus osztályának megfelelő töltőt használjon (dupla szigeteléssel a túlfeszültség ellen). A töltés alatt ne hagyja az akkumulátort felügyelet nélkül. Ha a lámpát víz érinti, a töltőkábel csatlakoztatása előtt fontos az USB-C port tökéletes kiszáritása.

Töltési idő

A töltési idő 3,5 óra USB csatlakozóról és számítógépről. A számítógép több USB-kimeneténél egyidőig használata meghosszabbítja a töltési időt (akár 24 órára is).

A töltés alatt a töltést jelző LED folyamatosan piros, a töltés befejeztével pedig folyamatosan zöld fényre vált.

A tölthető akkumulátor cseréje

A lámpához kizárólag CORE újratölthető akkumulátor használható. Más típusú tölthető akkumulátor használata károsíthatja a lámpát. Ne használjon más tölthető akkumulátort.

Általános információk a Petzl lámpákkal, AAA elemekkel és újratölthető akkumulátorokkal kapcsolatban

Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon, az adott fejlámpa oldalán található.

A. AAA elemmel és CORE újratölthető akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

AAA elemekkel kapcsolatos óvintézkedések

Fenn áll robbanás vagy tűz veszélye.

- Ne próbálja az elemeket felnyitni.
- Ne dobja az elemeket a tűzbe.
- Az elemeket ne zárja rövidre, mert az égési sérüléseket okozhat.
- A nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni.
- Fokozottan ügyeljen az elemek helyes polarítására, kövesse az elemtartón látható ábra útmutatását.
- Ha az elemből az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, szükség esetén pedig konzultáljon orvossal. A hibás elemeket cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéktárolóban.
- Ne használjon különböző márkájú elemeket együtt.
- Ne keverje az új és használt elemeket.
- Hosszantartó tárolás idejére vegye ki a lámpából az elemeket.
- Az elemeket gembektől tartsa elzárva.

CORE újratölthető akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

- A tölthető akkumulátoroknál fennáll robbanás vagy tűz veszélye.
- A helytelen használat a tölthető akkumulátor meghibásodását okozhatja.
- Ne merítse az akkumulátor vízbe.
- Ne dobja az újratölthető akkumulátort tűzbe.
- Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.
- A tölthető akkumulátort ne semmisítse meg: robbanásveszélyes és mérgező anyagok szabadulhatnak fel belőle.
- Ha a tölthető akkumulátor megsérült, deformálódott vagy megrepedt, ne szerelje szét és ne alkassza át. A leselejtezett akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban helyezze el.
- Ha a tölthető akkumulátortól az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, érintkezése esetén konzultáljon orvossal. A hibás tölthető akkumulátort cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéktárolóban.

B. A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

A fejpánt fulladásveszélyt jelenthet. Kis alkátrészek (pl. az elemek) lenyelése fulladást okozhat. Ez a lámpa fényvisszaverő fejpánttal rendelkezik, de nem minősül jól látható egyéni védőfelszerelésnek.

Közúton történő használat során a Petzl világítótestközéi nem helyettesítik a közúti közlekedés szabályai szerint előírt világítóeszközöket.

- A lámpa fényerőjét és dőlésszögét mindenképpen állítsa be úgy, hogy ne vakítsa el a munkakörnyezetében lévőket, különösen a közlekedési szabályok hatálya alá tartozó területeken.

Fotobiológiai biztonság

- Az IEC 62471 szabvány szerint 1. veszélykategóriába sorolt lámpa.
- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.
- A lámpa által kibocsátott fény sugarzás veszélyes lehet. Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül mások szemébe.
- Fennáll a kék fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Megfelel az alkalmazandó elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásoknak Ez nem jelenti azt, hogy nem léphet fel interferencia. Ha a lámpa és más elektronkos készülékek között interferenciát tapasztal, kapcsolja ki a lámpát vagy távolítsa el azt az érzékeny elektromos eszközök (pl. lavina jeleadó (minimum 50 cm), repuláriónyító rendszerek, kommunikációs eszközök, orvosi műszerek) közeléből.

ErP irányelv

Megfelel az energiateljesítménnyel kapcsolatos termékekről szóló 2009/125/EK irányelvnek (ErP).

Pillanatnyi teljes fényerő - Színhőmérséklet: 6000-7000 K - Fénycsóva névleges szöge: 18° - Végleges meghibásodás előtti bekapcsolások száma: minimum 13000.

C. Tisztítás, szárítás

Nedves környezetben történő használat esetén vegye ki az AAA elemeket vagy az újratölthető akkumulátort a lámpából. Hagyja a lámpát (nyitott tokban) és az AAA elemeket vagy az újratölthető akkumulátort a levegőn megszáradni. A lámpa tengervízzel történő érintkezése után, tisztítsa meg a lámpát édesvízzel átitatott ruhával, majd hagyja a levegőn megszáradni.

Ne használjon olyan vegyszereket, amelyek károsíthatják a lámpát, az AAA elemeket vagy az újratölthető akkumulátort.

D. Tárolás, szállítás

A tárolás és szállítás minden olyan helyzetet jelent, amikor a lámpa, az AAA elemek vagy az újratölthető akkumulátor nincs használatban (például háztáskában vagy ruházat zsebében van).

Hosszan tartó tárolás esetén töltse fel az akkumulátort (ezt a műveletet 6 havonta ismételje meg), és vegye ki az akkumulátort a lámpából. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell. Az AAA elemeket vagy az újratölthető akkumulátort száraz helyen, ütésekől védve tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 - 25 °C. Ilyen körülmények között tárolva, használat nélkül az akkumulátor 12 hónap végére teljesen lemerül. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat. Szállításnál, mikor a lámpát nem használja, minden esetben javasoljuk, hogy a véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében vegye ki az AAA elemeket vagy az újratölthető akkumulátort a lámpából. Ha a lámpa véletlenül bekapcsol (például egy táskában), akkor fennáll a felmelegedés veszélye, ami károsíthatja a közelében lévő berendezéseket.

E. Környezetvédelem

A lámpa, az AAA elemek vagy az újratölthető akkumulátorok leselejtezésénél vegye figyelembe a helyi hatályos jogszabályokat.

F. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervizen kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

G. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 5 év (kivéve az akkumulátort, melyre 2 év vagy 300 töltési ciklus) garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy átalakítására, a helytelen tárolásra, rossz karbantartásra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károkra és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Прежде чем использовать данный фонарь, вы должны:

- Прочитать, понять и последовать всем инструкциям по эксплуатации.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
- Ознакомитесь с возможностями изделия и ограничениями по его применению.
- Этот фонарь не предназначен для использования детьми в возрасте до 3 лет. Ребенок в возрасте до 12 лет может использовать фонарь под присмотром взрослых, ответственных за ребенка.

Несоблюдение этих инструкций или любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Принцип работы вашего фонаря

Включение, выключение, переключение

Для смены режима освещения используйте кнопку переключения, как показано на рисунке.

- Включение мигающего заднего красного света возможно только тогда, когда включен передний свет фонаря. Для этого держите кнопку нажатой в течение 2 секунд. Для выключения мигающего красного света также держите кнопку нажатой в течение 2 секунд.

- Если вы включаете ваш фонарь в тот момент, когда мигающий красный свет включен, он включится при повторном включении фонаря.

- Выберите уровень освещения вашего фонаря, подходящий вашему виду деятельности.

- Индикатор уровня заряда аккумулятора загорается при включении и выключении фонаря.

- Переход на резервное освещение: фонарь мигает за 5 минут до перехода на резервное освещение и непосредственно в момент перехода. Когда фонарь переходит на резервное освещение, вам доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но недостаточное мощное для более динамичных видов деятельности (например, бега, маунтинбайка, лыж).

- Функция LOCK: чтобы заблокировать свой фонарь, 4 секунды удерживайте кнопку включения нажатой. Для разблокировки фонаря выберите либо длинное 4-секундное нажатие, либо 4 коротких последовательных нажатия.

Фонарь HYBRID

Фонарь совместим с батарейками AAA-LR03 (перезаряжаемыми или нет, щелочными, литиевыми или Ni-MH) и перезаряжаемым аккумулятором CORE.

Перезаряжаемый аккумулятор CORE Petzl

Этот фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Емкость: 1250 мАч.

Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.

Используйте только перезаряжаемый аккумулятор CORE.

Как правило, литий-ионные перезаряжаемые аккумуляторы теряют каждый год 10% своей емкости. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей начальной емкости.

Используйте для зарядки только кабель USB-C.

Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно электрическое зарядное устройство класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений), одобренное CE/UL. Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра.

В случае контакта с водой необходимо полностью высушить разъем USB-C, прежде чем присоединять кабель.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера – 3 часа 30 минут. При присоединении нескольких устройств USB к одному компьютеру время зарядки может увеличиться (вплоть до 24 часов). Во время зарядки индикатор зарядки постоянно горит красным светом; а когда зарядка завершена – постоянно горит зеленым.

Замена перезаряжаемого аккумулятора

Используйте только перезаряжаемый аккумулятор CORE. Использование перезаряжаемых аккумуляторов другого типа может повредить ваш фонарь. Не используйте другие перезаряжаемые аккумуляторы.

Общая информация о фонаре, батарейках AAA и перезаряжаемом аккумуляторе Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com, на странице с описанием соответствующего фонаря.

А. Меры предосторожности: батарейки AAA и перезаряжаемый аккумулятор CORE

Меры предосторожности: батарейки AAA

Имеется риск взрыва и ожогов.

- Не пытайтесь вскрыть батарейки.
- Не опускайте батарейки в огонь.
- Не допускайте короткого замыкания батареек, оно может привести к ожогам.
- Не перезаряжайте батарейки, не предназначенные для перезарядки.
- Всегда соблюдайте полярность, следуйте инструкциям по установке, изображенным на корпусе фонаря.
- Если протекает электролит батарейки, избегайте любого контакта с этой химически агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с ней сразу же обратитесь к врачу. Меняйте батарейки и утилизируйте дефектные батарейки в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
- Не утилизируйте вместе батарейки разных производителей.
- Не используйте вместе новые и уже использовавшиеся батарейки.
- При длительном хранении фонаря из него следует вынимать батарейки.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.

Меры предосторожности: перезаряжаемый аккумулятор CORE

Перезаряжаемый аккумулятор представляет риск взрыва и ожогов. Неправильное использование может послужить причиной повреждения перезаряжаемого аккумулятора.

- Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду.
- Не бросайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.
- Не подвержайте перезаряжаемый аккумулятор воздействию высоких температур. Соблюдайте рекомендуемый температурный режим использования и хранения.
- Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор: он может взорваться или выделить ядовитые вещества.
- Если перезаряжаемый аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не пытайтесь его видоизменить. Утилизируйте перезаряжаемый аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
- Если протекает электролит перезаряжаемого аккумулятора, избегайте любого контакта с этой химически агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с ней сразу же обратитесь к врачу. Замените перезаряжаемый аккумулятор и отбракуйте дефектный аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

В. Меры предосторожности: фонарь

Головной ремешь может представлять угрозу удушья. Существует риск подавиться некоторыми маленькими деталями (например, батарейками). Этот фонарь оборудован светоотражающим головным ремнем, но не является средством индивидуальной защиты повышенной заметности.

При использовании в зонах, на которые распространяются правила дорожного движения, фонари Petzl не заменяют обязательное освещение, предписуемое этими правилами.

- Отрегулируйте мощность и угол наклона фонаря так, чтобы снизить риск ослепления окружающих вас людей, в особенности в зонах, на которые распространяются правила дорожного движения.

Фотобиологическая безопасность для глаз

Фонарь относится к группе риска 1 согласно стандарту IEC 62471.

- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.
- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза людям.
- Имеется риск повреждения сетчатки глаза, связанный с излучением синего света, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает применимым требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Это не гарантирует невозможность возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные сбои, возникающие при работе фонаря рядом с другими электрическими устройствами, выключите его и удалите от чувствительных электрических приборов (например, от лавинных датчиков /минимум на 50 см/, систем управления полетом, устройств для коммуникации, медицинских оборудования).

Директива ErP

Соответствует директиве (ErP) 2009/125/EC, относящейся к энергосвязанным изделиям.

Полная моментальная яркость - Цветовая температура: 6000–7000 К - Номинальный угол луча: 18° - Количество циклов переключения перед выключением из строя: минимум 13000.

С. Очистка, сушка

После использования во влажных условиях достаньте батарейки AAA или перезаряжаемый аккумулятор. Оставьте корпус фонаря открытым и дайте просохнуть фонарю и батарейкам AAA или аккумулятору на открытом воздухе. При контакте с морской водой протрите фонарь тканью, смоченной в пресной воде, и просушите его.

Не используйте химикаты, которые могли бы повредить ваш фонарь, батарейки AAA или перезаряжаемый аккумулятор.

D. Хранение, транспортировка

Правила хранения и транспортировки распространяются на все ситуации, когда фонарь, батарейки AAA или перезаряжаемый аккумулятор не используются (например, транспортировку в рюкзаке или кармане одежде). При длительном хранении без использования зарядки аккумулятор (повторяйте это действие каждые 6 месяцев) и вытягивайте его из фонаря. Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните батарейки AAA или перезаряжаемый аккумулятор в сухом месте, предохраня от ударов. Идеальная температура хранения – от 20 до 25 °C. В таких условиях без использования фонаря аккумулятор разрядится через 12 месяцев. Несоблюдение условий хранения может привести к сокращению срока службы изделия.

Перед транспортировкой фонаря мы советуем отсоединять батарейки AAA или перезаряжаемый аккумулятор, тем самым предотвращая случайное возникшие. Случайное включение фонаря во время транспортировки (например, в рюкзаке) может привести к его нагреву и повреждению находящегося рядом снаряжения.

E. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря, батареек AAA или перезаряжаемого аккумулятора соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

F. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.

G. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от производственных дефектов и дефектов материала (за исключением перезаряжаемого аккумулятора, на который распространяется гарантия на 2 года или 300 циклов перезарядки). Гарантия не распространяется на следующие случаи: более 300 циклов перезарядки; окисление; нормальный износ и старение; изменение конструкции или передела изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, возникшие в результате несчастного случая или по небрежности; а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

BG

Преди да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:

- Да прочетете, разберете и изпълнявате всички указания за употреба.
- Да разберете и съзнавате съществуващите рискове.
- Да се усъвършенствате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба.

- Челната лампа не трябва да се използва от деца на възраст под 3 години. Използването на тази челна лампа от дете под 12 години трябва да става под надзора на възрастен човек.

Неспазването на тези предупреждения или на някое от тях може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Функциониране на челната лампа

Включване, изключване, превключване

За превключване от един режим в друг използвайте бутона по начина, посочен на рисунките.

- За да се активира режима със задна червена мигаща светлина, трябва първо предното осветление да бъде включено и после да се задържи бутона за 2 секунди. За да спрете червеното мигащо осветление задържете отново бутона за 2 секунди.

- Ако изгисте челната лампа в режим с червена мигаща светлина, когато отново я включите, тя ще е запалила активен този режим с червена светлина. Използвайте режим и мощност на светлината, които са подходящи за извършваната дейност.

- Електромерът работи при включване и при изключване на челника.

- Преминаване към резервно осветление: челната лампа премигава 5 минути преди и още веднъж при превключването в резерва. Когато челната лампа премине в резерва, разполагате с намалена светлина, която ви дава възможност да се движите, но тя е недостатъчна за практикуване на активна дейност (например бигане, колоездене, ски).

- Функция LOCK: за да заключите челната лампа, задържете бутона натиснат в продължение на 4 секунди. Челната лампа може да отключите или с едно натискане в продължение на 4 секунди, или с 4 кратки последователни натискания.

- Когато челната лампа е заключена, тя излъчва 3 кратки червени присветвания.

Челна лампа HYBRID

Челната лампа е съвместима с батерии AAA-LR03 (презареждащи се или не, алкални, литиеви или Ni-MH), както и с акумулаторна батерия CORE.

Презареждаща се батерия CORE Petzl

Тази челната лампа се продава с литиево-ионна акумулаторна батерия. Капацитет: 1250 мАh.

Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба.

Използвайте само акумулаторна батерия CORE.

По принцип акумулаторните батерии литиево-ионна губят година 10 % от капацитета си. След 300 цикла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

Зареждайте само с кабел USB-C.

Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V.

Използвайте само електрическо зареждащо устройство, сертифицирано CE/UL клас I на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение). Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане.

Ако челната лампа се е намъкрила, трябва напълно да изсушите USB-C порта, преди да вкарате кабела.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 3h30 с USB зарядно устройство или компютър. Ако в компютъра са вкачени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи (до 24 часа).

По време на зареждане индикаторът свети в зелена постоянна светлина, когато зареждането е приключило, свети със зелена светлина.

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте само акумулаторна батерия CORE. Използването на друг тип зареждащи се батерии може да причини повреда на челната лампа. Не използвайте друга зареждаща се батерия.

Общи условия за челните лампи, батериите AAA и акумулаторните батерии на Petzl

AA декларацията за съответствие можете да намерите на Petzl.com на страницата за съответната челна лампа.

А. Предупреждения при използване на обикновени батерии и презареждаща се батерия CORE

Предупреждения при използване на батерии AAA

Съществува риск от експлозия или изгаряне.

- Не се опитвайте да отваряте батериите.
- Не изгаряйте батериите.
- Не предизвиквайте късо съединение на батериите, това може да причини изгаряне.
- Не зареждайте обикновени батерии, които не са предназначени да бъдат зареждани.
- Спазвайте задължително ориентацията на полюсите, следвайте реда на поставяне, посочен върху кутията.
- Ако има теч на батерия, предотвратявайте всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете всички батерии и бракувайте дефектните батерии съгласно изискванията на местното законодателство.
- Не комбинирайте батерии от различни марки.
- Не комбинирайте нови батерии с употребявани.
- При продължително съхранение изваждайте батериите.
- Не оставяйте батериите на достъпно за деца място.

Предпазни мерки за акумулаторната батерия CORE

При една акумулаторна батерия съществува риск от експлозия или изгаряне.

Акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.

- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.
- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.
- Не излагайте акумулаторната батерия на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не чулете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.

- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство.

- Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратявайте всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете акумулаторната батерия и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

В. Предпазни мерки за челната лампа

В определени ситуации може да възникне риск от задушаване с пластичната лента. Съществува риск от задавяне с някои малки части (например батериите). Тази челна лампа е със светлоотразителен ластик, но не е лично предпазно средство с висока видимост.

Ако използвате челника в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата, осветителите на Petzl не могат да се използват вместо задължителното стандартно осветление.

- Трябва да адаптирате мощността и ъгъла на осветяване на челната лампа, за да намалите риска от заслепяване на хората около вас, особено ако сте в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата.

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 1 съгласно стандарт IEC 62471.

- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.

- Личите, произвеждани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте личевия сноп от челната лампа към очите на човек.

- Съществува риск от отлепване на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при деца.

Електромагнитна съвместимост

Съвместяства на приложенияте разпоредби относно електромагнитната съвместимост. Това не е гаранция, че не е възможно да се получи интерференция. Ако може констатира електромагнитна интерференция между челната лампа и електроуреди, изключете челната лампа или отдалечете чувствителните електроуреди (например уреди за търсене на затрупан в ливна (най-малко на 50 см), дистанционни устройства за полети, комуникационни средства, медицински уреди).

Директива ПСЕ

Отговаря на изискванията на Директива (ErP) 2009/125/EO относно продукти, свързани с енергопотребление.

Моментална максимална яркост - Цветова температура: 6000-7000 К - Номинален ъгъл на светлинния сноп: 18° - Брой цикли на превключване преди повреда: 13.000 минимум.

С. Почистяване, изсушаване

След употреба във влажна среда извадете батериите AAA или акумулаторната батерия от челната лампа. Оставете челната лампа с отворен бокс и батериите AAA или акумулаторната батерия да изсъхнат на открито.

Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, почистете я с парцал, напоен със сладка вода и я изсушете.

Не използвайте химически продукти, които могат да повлияят отрицателно на челната лампа, батериите AAA или акумулаторната батерия.

D. Съхранение, транспорт

Съхранение и транспортът се отнасят до всички ситуации, при които челната лампа, батериите AAA или акумулаторната батерия не се използват в момента (например при транспорт в раница или в джоб на дреха).

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки 6 месеца) и я извадете от лампата.

Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Съхранявайте батериите AAA или акумулаторната батерия на сухо място и защитени от удари.

Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25 °C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена. Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта.

Когато пренасяте челната лампа, съветваме ви да откатчите батериите AAA или акумулаторната батерия, за да избегнете нежелано включване. Едно неволно включване на челната лампа по време на транспорт (например в раница) крие риск от нагряване и съответно повреждане на екипировката в близост.

Е. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате челната лампа, батериите AAA или акумулаторната батерия, направете това съгласно изискванията на местното законодателство.

F. Модификации/ремонт

Забранява са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части.

G. Въпроси/контакты

Гарантия Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 5 години (отделно акумулаторната батерия е с гаранция 2 години или 300 цикла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, окисидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

Bu kafa fenerini kullanmadan önce:

- Tüm Kullanım Talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.
- Ürünün kapasitesi ve kullanımı kısıtlamaları hakkında bilgi sahibi olun.
- Fener 3 yaşından küçük çocukların kullanımına uygun değildir. 12 yaşından küçük çocuklar kafa fenerini sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanmalıdır.

Bu talimatlar veya uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Fenerin kullanımı

Açma & kapama, mod seçimi

- Çeşitli ışık ayarlarına erişmek için düğmeyi şemalarda gösterildiği gibi kullanın.
- Arkadaki kırmızı flaş modu, yalnızca ön ışık açıkken, düğmeyi 2 saniye basılı tutarak etkinleştirilebilir. Kırmızı flaş modunu kapatmak için düğmeyi tekrar 2 saniye basılı tutun.
- Kırmızı flaş modu etkin durumdayken fener kapatılırsa, tekrar açıldığında kırmızı flaş modunda çalışmaya devam eder.
- Aydınlatma parlaklığını aktivitenize göre ayarladığınızdan emin olun.
- Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar.
- Enerji koruma modu: Fener enerji koruma moduna geçtiğinde ve 5 dakika öncesinde yanıp söner. Fener enerji koruma moduna geçtiğinde yürümek için yeterli ışık sağlar, ancak dinamik aktiviteler için (örn. koşu, dağ bisikleti, kayak) yeterli değildir.
- LOCK fonksiyonu: Kafa fenerinizi kilitlemek için düğmeyi 4 saniye basılı tutun. Kafa fenerinizin kilidini açmak için, 4 saniye basılı tutma veya 4 kez arka arkaya tıklama seçeneklerinden birini seçin.
- Fener kilitletildiğinde 3 kısa kırmızı ışık yanıp söner.

HYBRID Kafa Feneri

AAA-LR03 pillerle (şarj edilebilir olan veya olmayan; alkalin, lityum veya Ni-MH) ve CORE şarj edilebilir batarya ile uyumlu kafa feneri.

Petzl CORE şarj edilebilir batarya

Lityum-iyon şarj edilebilir pil bu fenere dahildir. Kapasite: 1250 mAh.

İlk kullanımdan önce pili tam olarak şarj edin.

Yalnızca CORE şarj edilebilir batarya kullanın.

Genel olarak, lityum-iyon şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda % 10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin % 70'ine sahiptir. Yalnızca bir USB-C kabloyla şarj edin. Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Sınıf II CE/UL onaylı elektrikli şarj cihazı kullanın (tehlikeli voltaj seviyelerine karşı çift kat izolasyon). Pil şarj edilirken asla gözetimsiz bırakmayın. Fener suya maruz kalırsa, kabloyu takmadan önce USB-C bağlantı noktasını tamamen kurutmak önemlidir.

Şarj süresi

USB şarj cihazı veya bilgisayar ile şarj süresi 3.5 saattir. Bilgisayara birden fazla USB aygıtı bağlıysa şarj süresi artabilir (24 saate kadar). Şarj göstergesi, şarj sırasında sabit olarak kırmızı, şarj tamamlandığında ise sabit olarak yeşil yanar.

Şarj edilebilir pilin değiştirilmesi

Yalnızca CORE şarj edilebilir batarya kullanın. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanılması fenere zarar verebilir. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanmayın.

Petzl fener, AAA piller ve şarj edilebilir pil hakkında genel bilgiler

AB uygunluk beyanına, Petzl.com adresinde ilgili kafa fenerinin sayfasından ulaşabilirsiniz.

A. AAA piller ve CORE şarj edilebilir batarya ile ilgili önlemler

AAA pillerle ilgili önlemler

- Patlama ve yanma riski vardır.
- Pilleri açmaya veya sökmeye çalışmayın.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Yanıklara neden olabileceğinden pillere kısa devre yapmayın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Pil kutuplarının doğru olmasına dikkat edilmelidir; pil haznesindeki kutup işaretlerine uyun.
- Pil elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas halinde bir doktora başvurun. Pilleri değiştirin ve anızali pilleri yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Farklı marka pilleri birlikte kullanmayın.
- Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süreli saklama için pilleri fenerden çıkarın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

CORE şarj edilebilir batarya ile ilgili önlemler

- Şarj edilebilir pil patlama ve yanma riski taşır.
- Yanlış kullanım, şarj edilebilir pile zarar verebilir.
- Şarj edilebilir pili suya batırmayın.
- Şarj edilebilir pili ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pili yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Önerilen kullanım ve saklama sıcaklıklarına uyun.
- Şarj edilebilir pili tahrip etmeyin: Patlayabilir veya zehirli maddeler açığa çıkarabilir.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüş, deforme olmuş veya çatlamışsa, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Şarj edilebilir pil elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas halinde bir doktora başvurun. Şarj edilebilir pili değiştirin ve anızali pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

B. Fenerle ilgili önlemler

- Kafa bandı bozulma riski oluşturabilir. Bazı küçük parçalar bozulma riski yaratabilir (örn. piller). Bu kafa feneri yansıtıcı bir kafa bandına sahiptir, ancak yüksek görünürükdü kişisel koruyucu donanım olarak kabul edilmemektedir.
- Petzl fenerler, trafik kurallarına tabi alanlarda kullanıldığında, gerekli standart aydınlatmaların yerine geçmez.
- Çalışma ortamınızda, özellikle trafik kurallarına tabi alanlarda, başkalarının görüşünü engelleme riskini sınırlamak için fenerin parlaklığını ve eğim açısını ayarladığınızdan emin olun.

Fotobiyolojik göz güvenliği

- Fener, IEC 62471 standardına göre risk grubu 1'de yer almaktadır.
- Yanan fenere doğrudan bakmayın.
- Fenerin yaydığı optik radyasyon tehlikeli olabilir. Fenerin ışığını doğrudan bir kişinin gözlerine tutmaktan kaçının.
- Özellikle çocuklarda, mavi ışık yayılımından kaynaklanan retinal hasar riski vardır.

Elektromanyetik uyumluluk

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili geçerli düzenlemelere uygundur. Bu, elektromanyetik girişim olmayacağını garanti etmez. Fener ve elektrikli cihazlar arasında elektromanyetik girişim fark ederseniz, feneri kapatın veya hassas elektronik cihazlardan (örn. oğ işaret ışıkları (minimum 50 cm), uçuş kontrol sistemleri, iletişim ekipmanları, tıbbi cihazlar) uzak tutun.

ErP Yönetmeliği

Enerji ile ilgili ürünler Yönetmeliği (ErP) 2009/125/EC ile uyumludur. Anlık tam ışık - Renk sıcaklığı: 6000-7000 K - Nominal ışın açısı: 18° - Anza öncesi açma kapama sayısı: minimum 13.000.

C. Temizleme, kurutma

Nemli bir ortamda kullandıktan sonra AAA pilleri veya şarj edilebilir pili fenerden çıkarın. Feneri (kapağı açık olarak) ve AAA pilleri veya şarj edilebilir pili kurumaya bırakın. Deniz suyuyla temas etmesi durumunda, feneri tatlı suyla ıslatılmış bir bezle temizleyin ve feneri kurumaya bırakın. Fenere, AAA pillere veya şarj edilebilir pile zarar verebilecek kimyasallar kullanmayın.

D. Depolama, nakliye

Depolama ve nakliye, fenerin, AAA pillerin veya şarj edilebilir pilin kullanılmadığı herhangi bir durumu ifade eder (örneğin, sırt çantasında veya giysi cebinde

taşınması).

Uzun süreli saklama için pili şarj edin (6 ayda bir tekrarlayın) ve pili fenerden çıkarın. Pilin tamamen boşalmasına izin vermeyin. AAA pilleri veya şarj edilebilir pili kuru bir yerde, darbelere maruz kalmayacak şekilde saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında pil boşalacaktır. Ürünün uygun şekilde saklanmaması normalden erken eskimesine neden olabilir. Feneri kullanılmadığında tasirkin, yanlışlıkla açılmasını önlemek için AAA pillerin veya şarj edilebilir pilin fenerden çıkarılmasını öneririz. Fenerin yanlışlıkla açılması halinde (örneğin çanta içindeyken), ısınma ve yanındaki ekipmana zarar verme riski vardır.

E. Çevreyi koruma

Feneri, AAA pilleri veya şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

F. Modifikasyon/onarım

Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır.

G. Sorular/iletişim

Petzl garantisi

Fener, malzeme veya üretim hatalarına karşı 5 yıl garantilidir (Şarj edilebilir pilin garantisi 2 yıl veya 300 şarj döngüsü boyunca geçerlidir). Garanti istisnaları: 300'den fazla şarj/deşarj döngüsü, normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, kaza, ihmal ve uygunsuz ya da yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazaen ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

TH

- ก่อนการใช้งานไฟฉายนี้ จะต้อง
- อ่าน, ทำความเข้าใจ และ ปรับใช้รายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
 - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
 - ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - ไฟฉายนี้ไม่แนะนำให้ใช้กับเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟฉายภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่
- การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

การทำงานของไฟฉาย

- การเปิด & ปิดสวิตช์ การเลือกระดับความสว่าง
- การเลือกไฟแสงไฟที่แตกต่างกัน กดที่ปุ่มตามวิธีที่แสดงไว้ในแผนภูมิ
- โหมดไฟสีแดงจะกระพริบที่อยู่ด้านหลังจะทำงานเมื่อแสงไฟด้านหน้าเปิดใช้งาน, โดยกดปุ่มค้างไว้ 2 วินาที กดปุ่มค้างไว้ 2 วินาที เพื่อปิดโหมดไฟกระพริบสีแดง
 - ถ้าไฟฉายถูกปิดในระบบแสงสีแดง เมื่อไฟฉายถูกเปิดขึ้นใหม่จะสว่างขึ้นในระบบแสงสีแดง
 - แนะนำว่าถ้าทำการปรับแสงไฟได้เหมาะสมกับกิจกรรมของคุณแล้ว
 - ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด
 - ไฟสำรอง: หลอดไฟจะกระพริบเมื่อเข้าสู่ระบบไฟสำรอง และ 5 นาทีล่วงหน้า เมื่อไฟฉายเปลี่ยนไปใช้ไฟสำรอง มันยังคงให้แสงสว่างที่เพียงพอต่อการเดิน แต่จะไม่พอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว (เช่น การวิ่ง ปีนภูเขา ปั่นจักรยานภูเขา การเล่นสกี)
 - ฟังก์ชันการถือค: เพื่อถือไฟฉายคาดศีรษะของคุณ, กดปุ่มค้างไว้ 4 วินาที การปลดถือไฟฉายคาดศีรษะของคุณ, เลือกระหว่างการกดค้าง 4 วินาที หรือ กดคลิกต่อเนื่อง 4 ครั้ง
 - หากไฟฉายถูกถือคอยู่จะมีไฟกระพริบสั้นสีแดง 3 ครั้ง

ไฟฉายแบบ HYBRID

ไฟฉายนี้ใช้กัน ได้กับแบตเตอรี่ AAA-LR03 (alkaline, lithium หรือ Ni-MH แบบชาร์จได้ใหม่) และ CORE แบตเตอรี่

Petzl CORE แบตเตอรี่สำหรับนำมารชาร์จได้ใหม่

ไฟฉายจำหน่ายพร้อมกับ lithium-ion แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ ความจุ: 1250 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ CORE เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่ Li-ion จะลดลง 10% ต่อปีจากประสิทธิภาพดั้งเดิมหลังจาก 300 รอบการชาร์จ/การคายประจุ แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของปริมาณสูงสุดในการเก็บไฟครั้งแรก

ทำการชาร์จด้วยสาย USB-C เท่านั้น

แรงดันกำลังไฟสำหรับการชาร์จไม่ควรเกินกว่า 5 V โดยเฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CEUL เท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อต้านทานคลื่นรบกวนจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล

ถ้าไฟฉายถูกเปิดโดนน้ำ ต้องทำให้ USB-C แห่งก่อนนำไปติดตั้งเข้ากับสายเคเบิล

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จเท่ากับ 3.5 ชั่วโมงโดยใช้สายชาร์จ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่าง ระยะเวลาการชาร์จอาจเพิ่มขึ้นเพิ่มขึ้น (มากถึง 24 ชั่วโมง)

ในขณะชาร์จไฟ ตัวบอกระดับการชาร์จจะแสดงแสงสีแดงงทั้ง และจะเปลี่ยนเป็นแสงสีเขียวลงที่เมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ CORE เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ชนิดนี้อาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ชนิดอื่น

ข้อมูลทั่วไปของผลิตภัณฑ์ Petzl เกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ, แบตเตอรี่ AAA และ แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com ในหน้าคุณสมบัติของไฟฉายคาดศีรษะ

A. ข้อควรระวังของแบตเตอรี่ AAA และ CORE แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่

ข้อควรระวังของแบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่

- อาจมีความเสี่ยงในการระเบิดและไหม้
- อย่าพยายามแกะ หรือ เปิดด้านแบตเตอรี่
 - ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่ชำรุดแล้วเข้าช่องไฟ
 - ห้ามทำให้เกิดการลัดวงจรแบตเตอรี่เพราะอาจทำให้เกิดการลุกไหม้ได้
 - ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถนำกลับมารชาร์จใหม่ได้
 - ต้องคำนึงถึงขั้วของแบตเตอรี่ ทำตามข้อแนะนำที่บนกล่องบรรจุแบตเตอรี่เมื่อใส่แบตเตอรี่
 - ถ้าแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้นี้อีก
 - ห้ามใช้แบตเตอรี่ด่างยี่ห้ออื่น

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่ผสมกับแบตเตอรี่เก่า
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานาน โดยไม่ใช้งาน
- เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นจากมือเด็ก

ข้อควรระวังของแบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่ CORE

- แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่อาจมีความเสี่ยงในการระเบิดและไหม้
- การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่เสียหาย
- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
 - ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ชำรุดเข้าช่องไฟ
 - ห้ามเปิดแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และอุณหภูมิในการเก็บรักษา
 - ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่: มันอาจจะระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
 - ถ้าแบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่ของคุณเกิดการเสียหาย, เสียรูปทรง หรือ แตก อย่าถอดรีหรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จักรบวนการควบคุมแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ข่อยู่นี้อีก
 - ถ้าแบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ และ จัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้นี้อีก

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

- สายรัดศีรษะสามารถทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะรัดลาคอได้ ชิ้นส่วนเล็กน้อยบางชิ้นอาจทำให้หายใจติดขัด (เช่น แบตเตอรี่) ไฟฉายมีสายรัดศีรษะที่สะท้อนแสงแต่ไม่ถือว่าเป็นอุปกรณ์ป้องกันกับส่วนบุคคลที่สามารถมองเห็นได้ชัดเจน
- เมื่อใช้ในบริเวณที่บ่งคับใช้กฎหมายจราจร ไฟฉายของ Petzl นั้นไม่สามารถนำมาใช้ทดแทนไฟมาตรฐานทั่วไปที่กำหนดให้ใช้ได้
- ให้แน่ใจว่าได้ปรับความสว่างของไฟฉายและองศาการเอียงเพื่อที่จะกำจัดความเสี่ยงในการทำให้อุณหภูมิในร่างกายในสภาพแวดล้อมการทำงานของคุณ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในพื้นที่ที่มีการบ่งคับใช้กฎหมายจราจร

ความปลอดภัยด้านชีวภาพแสงต่อดวงตา

- ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 1 ตามมาตรฐาน IEC 62471
- ห้ามจ้องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
 - ล้าแสงที่กระเจายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น
 - พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดฉบับปัจจุบันเกี่ยวกับการทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า ข้อนี้ไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนต่อคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าคุณสังเกตเห็นสิ่งรบกวนต่อคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าระหว่างไฟฉายและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ให้ปิดไฟฉาย หรือ เอาออกไปให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งกระตุ้น (เช่น อุปกรณ์สัญญาณเตือนหิเมถล่ม (ต่ำสุด 50 ซม.), เครื่องควบคุมการบิน, อุปกรณ์สื่อสาร, อุปกรณ์ทางการแพทย์)

ErP ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับอิเล็กทรอนิกส์

ผลิตภัณฑ์กำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC

แสงสว่างเต็มที่โดยอับพหลัน - อุณหภูมิของสี ระดับความร้อน 6000-7000 K - ล้าแสงแคบห้ามุม 18° - จำนวนครั้งที่ปุ่มกดสามารถทำงานได้ก่อนเสียหาย: ค่าสุดได้ 13000 ครั้ง

C. การทำความสะอาด ทำให้แห้ง

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้น ให้ถอดแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ออกจากไฟฉายแล้วทำให้กรอบไฟฉายแห้ง ปล่อยให้ไฟฉาย (โดยเปิดฝาครอบไว้) และแบตเตอรี่ AAA หรือ แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ได้แห้งสนิท

ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ให้ทำความสะอาดไฟฉายด้วยผ้าที่ชุบน้ำจืดและทำให้แห้ง

ห้ามใช้สารเคมีที่อาจสร้างความเสียหายต่อไฟฉายหรือแบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่ได้

D. การเก็บรักษา การขนส่ง

การเก็บรักษาและการขนถ่าย หมายถึงสถานการณ์ใดที่ไฟฉายหรือแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ไม่ได้อยู่ในขณะใช้งาน (เช่น ถูกใส่อยู่ในเป้หิ้ว หรือ กระเป๋าของเสื้อผ้าที่สวมอยู่)

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลายประจุจนหมด แนะนำว่าให้เก็บแบตเตอรี่ AAA หรือ แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ไว้ในที่แห้ง และปกป้องจากการกระทบ เก็บในที่ที่มีอุณหภูมิตั้งแต่ 20° C ถึง 25° C หลังจาก 12 เดือนที่ไมได้อยู่ในสภาวะนี้ แบตเตอรี่จะหมดลง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนที่ว่่าปกติ

การขนส่งไฟฉายเมื่อไม่ได้ใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่ AAA และแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ออกจากไฟฉาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ หากไฟฉายถูกเปิดโดยไม่ตั้งใจ (เช่น ขณะอยู่ในกระเป๋า) อาจมีความเสี่ยงต่อการเกิดความร้อนที่สามารถทำให้อุปกรณ์ใกล้เคียงเสียหายได้

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

การทิ้งไฟฉายและแบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ต้องสอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น

F. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. ถ้าถาม/ติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการอัปเดตประจำปีครบ 300 ครั้ง) ข้อควรระวังจากการรับประกัน: ช่างเกิน 300 รอบการใช้งาน, การสึกหรอและปริแตกตามปกติ, การเป็นสนิม, การดัดแปลงหรือแก้ไข, การเก็บที่ผิดวิธี, ขาดการบำรุงรักษา, การเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความละเลย หรือ การนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจาก ความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์